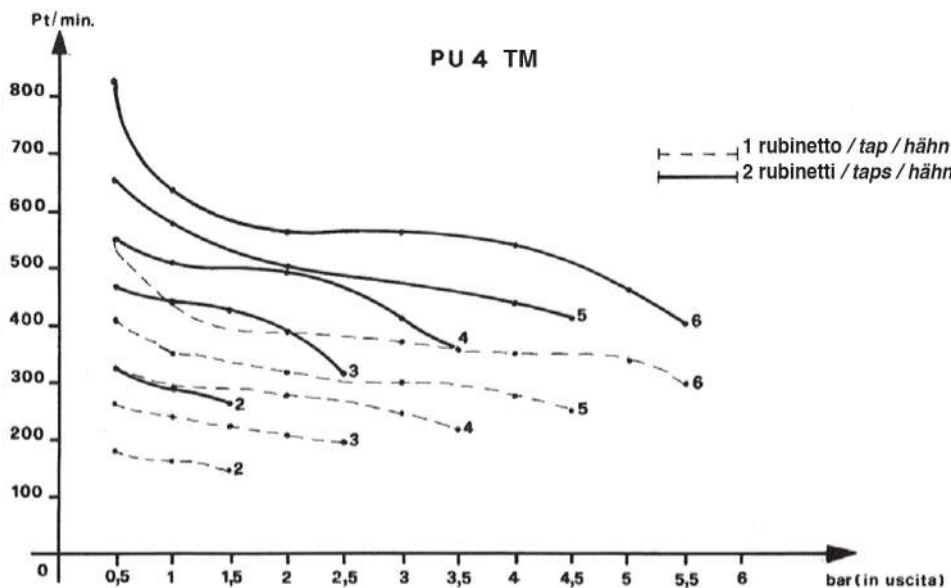


# RIDUTTORI DI PRESSIONE A MEMBRANA

**PU/4 TM**



## DIAGRAMMA PORTATA RIDUTTORI PU/4 TM

Il diagramma indica sulle ascisse il valore della pressione alla quale viene erogata l'aria dai rubinetti del riduttore quando vengono aperti e sulle ordinate la portata in l/min. I valori fatti segnare dalle curve evidenziano la pressione nel riduttore chiuso.

## RATE OF FLOW CURVE PU/4 TM REDUCERS

The curve points on the abscisses the pressure that the reducer delivers when the taps are opened and on the ordinates points the rate of flow in l/min. The curve valves shows the pressure when the reducer is closed.

## DURCHFLUSSDIAGRAMM PU/4 TM DRUCKMINDERER

Auf der Abszisse ist der Druck angegeben, mit dem die Luft aus den Hähnen entweicht, wenn diese geöffnet werden und auf der Ordinate der Durchflusssatz in l/min. Die Ziffern auf den Kennlinien beziehen sich auf den Druck bei geschlossenem Druckminderer.

# RIDUTTORI DI PRESSIONE A MEMBRANA

**PU/4 TM**

## RIDUTTORE PU/4 I TM

Costruito nelle sue parti principali in metallo, monta 2 o 1 rubinetto 1/4" oppure attacco rapido. All'interno è inserito un filtro in plastica alta densità. L'attacco inferiore di collegamento al serbatoio del compressore è da 1/2" maschio. Il manometro di serie è Ø 50 attacco posteriore 1/4" scala 0-16 BAR e corrispondente PSI o a richiesta KPA. Viene montato su compressori con serbatoio da l. 100 e oltre.

## PU/4 I TM PRESSURE REDUCER

The unit main parts are made in metal. The reducer is fitted with two or one 1/4" valve or quick coupler. A high density plastic filter is fitted inside. The unit is connected to the compressor tank by means of a bottom 1/2" plug in connector.

The standard pressure gauge has a diameter of 50 mm 1/4" rear connection scale 0-16 BAR and PSI or KPA. The unit is suitable for compressors with tank capacity of 100 liters or more.

## PU/4 I TM DRUCKMINDERER

Die wichtigsten Komponenten bestehen aus Metall. Der Druckminderer ist mit einem oder zwei 1/4" Hähne, oder Schnellkupplungen ausgestattet. Im inneren befindet sich ein hochdichter Filter aus Kunststoff. Der Anschluss an den Kompressorbehälter erfolgt über einen unteren 1/2" Steckverschluss.

Das Standard Manometer hat einen 50 mm Ø, 1/4" hinteren Anschluss im Maßstab 0-16 bar bzw. PSI oder auf Wunsch KPA. Verwendbar mit Kompressoren mit mind. 100 l. Druckbehältern.

Attacco 1/2" inferiore 2 rubinetti 1/4" spillo OT  
1/2" bottom connection 2 needle valves 1/4" OT  
1/2" unterer Anschluss 2 Nadelventile 1/4" OT

41011242

Attacco 1/2" inferiore 2 rubinetti 1/4" sfera mini  
1/2" bottom connection 2 1/4" mini ball valves  
1/2" unterer Anschluss 2 1/4" mini Kugelhähne

41011272

Attacco 1/2" inferiore 2 rubinetti 1/4" corsoio  
1/2" bottom connection 2 slider valves 1/4"  
1/2" unterer Anschluss 2 Schieberhähne 1/4" OT

41011232

Attacco 1/2" inferiore 2 rubinetti rapidi EURO  
1/2" bottom connection 2 EURO quick couplers  
1/2" unterer Anschluss 2 EURO Schnellkupplungen

41011252

Attacco 1/2" inferiore senza rubinetti  
1/2" bottom connection without taps  
1/2" unterer Anschluss ohne Hähne

41011212

Attacco 1/2" inferiore senza rubinetti e manometro  
1/2" bottom connection without taps and gauge  
1/2" unterer Anschluss ohne Hähne und Manometer

41011202



## RIDUTTORE PU/4 IE TM

Costruito nelle sue parti principali in plastica e metallo, monta 2 o 1 rubinetto 1/4" oppure attacco rapido. All'interno è inserito un filtro in plastica alta densità. L'attacco inferiore di collegamento al serbatoio del compressore è da 1/2" maschio. Il manometro di serie è Ø 50 attacco posteriore 1/4" scala 0-16 BAR e corrispondente PSI o a richiesta KPA. Viene montato su compressori con serbatoio da l. 100 e oltre.

## PU/4 IE TM PRESSURE REDUCER

The unit main parts are made in plastics and metal. The reducer is fitted with two or one 1/4" valve or quick coupler. A high density plastic filter is fitted inside. The unit is connected to the compressor tank by means of a bottom 1/2" plug in connector.

The standard pressure gauge has a diameter of 50 mm 1/4" rear connection scale 0-16 BAR and PSI or KPA. The unit is suitable for compressors with tank capacity of 100 liters or more.

## PU/4 IE TM DRUCKMINDERER

Die wichtigsten Komponenten bestehen aus Kunststoff und Metall. Der Druckminderer ist mit einem oder zwei 1/4" Hähne, oder Schnellkupplungen ausgestattet. Im inneren befindet sich ein hochdichter Filter aus Kunststoff. Der Anschluss an den Kompressorbehälter erfolgt über einen unteren 1/2" Steckverschluss. Das Standard Manometer hat einen 50 mm Ø, 1/4" hinteren Anschluss im Maßstab 0-16 bar bzw. PSI oder auf Wunsch KPA. Verwendbar mit Kompressoren mit mind. 100 l. Druckbehältern.

Attacco 1/2" inferiore 2 rubinetti 1/4" spillo OT  
1/2" bottom connection 2 needle valves 1/4" OT  
1/2" unterer Anschluss 2 Nadelventile 1/4" OT

41011042

Attacco 1/2" inferiore 2 rubinetti 1/4" sfera mini  
1/2" bottom connection 2 1/4" mini ball valves  
1/2" unterer Anschluss 2 1/4" mini Kugelhähne

41011092

Attacco 1/2" inferiore 2 rubinetti 1/4" corsoio  
1/2" bottom connection 2 slider valves 1/4"  
1/2" unterer Anschluss 2 Schieberhähne 1/4" OT

41011032

Attacco 1/2" inferiore 2 rubinetti rapidi EURO  
1/2" bottom connection 2 EURO quick couplers  
1/2" unterer Anschluss 2 EURO Schnellkupplungen

41011052

Attacco 1/2" inferiore senza rubinetti  
1/2" bottom connection without taps  
1/2" unterer Anschluss ohne Hähne

41011212

Attacco 1/2" inferiore senza rubinetti e manometro  
1/2" bottom connection without taps and gauge  
1/2" unterer Anschluss ohne Hähne und Manometer

41011202



## RIDUTTORE PU/4 P TM

È uguale al modello PU/4I, salvo nell'attacco che è posto nella parte posteriore del corpo ed è filettato 1/2". Il corpo è in zama.

Attacco 1/2" posteriore 2 rubinetti 1/4" spillo OT  
1/2" rear connection 2 needle valves 1/4" OT  
1/2" rückwärtiger Anschluss 2 Nadelventile 1/4" OT

41013252

Attacco 1/2" inferiore 2 rubinetti 1/4" sfera mini  
1/2" bottom connection 2 1/4" mini ball valves  
1/2" unterer Anschluss 2 1/4" mini Kugelhähne

41013262

Attacco 1/2" posteriore 2 rubinetti rapidi EURO  
1/2" rear connection 2 EURO quick couplers  
1/2" rückwärtiger Anschluss 2 EURO Schnellkupplungen

41013242

Attacco 1/2" posteriore senza rubinetti  
1/2" rear connection without taps  
1/2" rückwärtiger Anschluss ohne Hähne

41013222

Attacco 1/2" posteriore senza rubinetti e manometro  
1/2" rear connection without taps and gauge  
1/2" rückwärtiger Anschluss ohne Hähne und Manometer

41013212

## PU/4 P TM

### PRESSURE REDUCER

Similar to the PU/4I model except for the connection: this is on the unit back with 1/2" threading. The casing is made in zamak.

## PU/4 P TM

### DRUCKMINDERER

Identisch mit Modell PU/4I. Ausnahme ist der 1/2" Gewinde-Anschluss, der sich im unteren Gehäuseeteil befindet. Das Gehäuse ist aus Zamak.



# RIDUTTORI DI PRESSIONE A MEMBRANA

MIGNON TM

MINI



## DIAGRAMMA PORTATA RIDUTTORI MIGNON TM

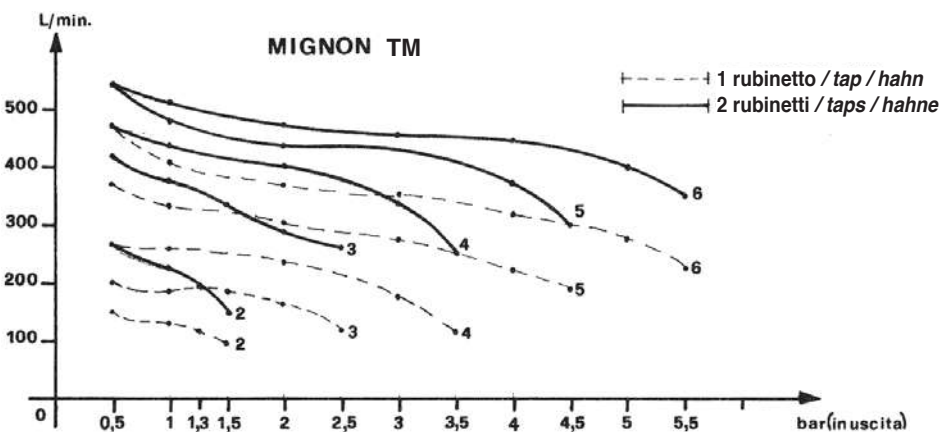
Il diagramma indica sulle ascisse il valore della pressione alla quale viene erogata l'aria dai rubinetti del riduttore quando vengono aperti e sulle ordinate la portata in l/min. I valori fatti segnare dalle curve evidenziano la pressione nel riduttore chiuso.

## RATE OF FLOW CURVE MIGNON TM REDUCERS

The curve points on the abscisses the pressure that the reducer delivers when the taps are opened and on the ordinates points the rate of flow in l/min. The curve valves shows the pressure when the reducer is closed.

## DURCHFLUSSDIAGRAMM MIGNON TM DRUCKMINDERER

Auf der Abszisse ist der Druck angegeben, mit dem die Luft aus den Hähnen entweicht, wenn diese geöffnet werden und auf der Ordinate der Durchflusssatz in l/min. Die Ziffern auf den Kennlinien beziehen sich auf den Druck bei geschlossenem Druckminderer.



# RIDUTTORI DI PRESSIONE A MEMBRANA

MIGNON TM

## RIDUTTORE MIGNON

Costruito come il riduttore PU/4 monta di serie rubinetti a sfera mini 1/4" o rubinetti rapidi e all'interno un filtro in plastica alta densità. L'attacco inferiore di collegamento al serbatoio è 3/8" maschio. Monta di serie un manometro Ø 40 attacco posteriore 1/8" scala 0-12 BAR e corrispondente PSI.

Il pomello di regolazione può essere bloccato alla pressione di esercizio desiderata. Viene impiegato su compressori da 25 a 50 litri.

A richiesta è fornita la versione con filettatura 1/2".

## MIGNON PRESSURE REDUCER

Same design as pressure reducer PU/4. It is fitted with the mini ball valves 1/4" or the quick couplers.

A high density plastic filter is fitted inside. The unit is connected to the compressor tank by means of 3/8" plug-in type bottom connection.

The standard pressure gauge has a diameter of 40 mm rear connection 1/8" scale 0-12 BAR and PSI.

The adjustment knob can be locked at the desired operating pressure.

The unit is suitable for 25 or 50 liter compressors.

On request the bottom thread can be 1/2".

## MIGNON DRUCKMINDERER

Gleiche Ausführung wie der PU/4 Druckminderer. Serienmäßig mit 1/4" mini Kugelhähne oder Schnellkupplung mit einem inneren hochdichten Kunststofffilter.

Unterer Anschluss als 3/8" Steckverbindung. Das Standard Manometer hat einen 40 mm Durchm, einen 1/8" hinteren Anschluss im Maßstab 0/12 bar bzw PSI.

Der Reglerknopf läßt sich bei eingestellten Betriebsdruck fixieren. Verwendbar mit Kompressoren von 25 bis 50 l.

Lieferbar auch mit 1/2" Gewinde.

Attacco inf. 3/8" 2 rubinetti 1/4" spillo OT  
3/8" bottom connection 2 needle valves 1/4" OT  
3/8" unterer Anschluss 2 Nadelventile 1/4" OT

41021652

Attacco inf. 3/8" 2 rubinetti 1/4" sfera mini  
3/8" bottom connection 2 1/4" mini ball valves  
3/8" unterer Anschluss 2 1/4" mini Kugelhähne

41021792

Attacco inf. 3/8" 2 rubinetti rapidi EURO  
3/8" bottom connection 2 EURO quick couplers  
3/8" unterer Anschluss 2 EURO Schnellkupplungen

41021672

Attacco inf. 3/8" 1 rubinetto 1/4" sfera mini  
3/8" bottom connection 1 1/4" mini ball valve  
3/8" unterer Anschluss 1 1/4" mini Kugelhahn

41021812

Attacco inf. 3/8" 1 rubinetto rapido EURO  
3/8" bottom connection 1 euro quick coupler  
3/8" unterer Anschluss 1 EURO Schnellkupplung

41021732

Attacco inf. 3/8" senza rubinetti  
3/8" bottom connection without taps  
3/8" unterer Anschluss ohne Hähne

41021622

Attacco inf. 3/8" senza rubinetti e manometro  
3/8" bottom connection without taps and gauge  
3/8" unterer Anschluss ohne Hähne und Manometer

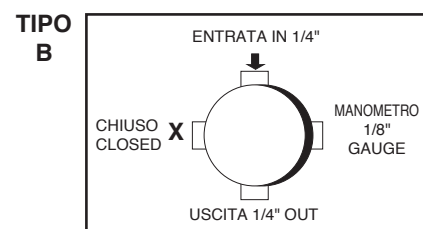
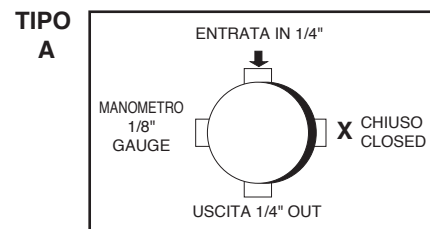
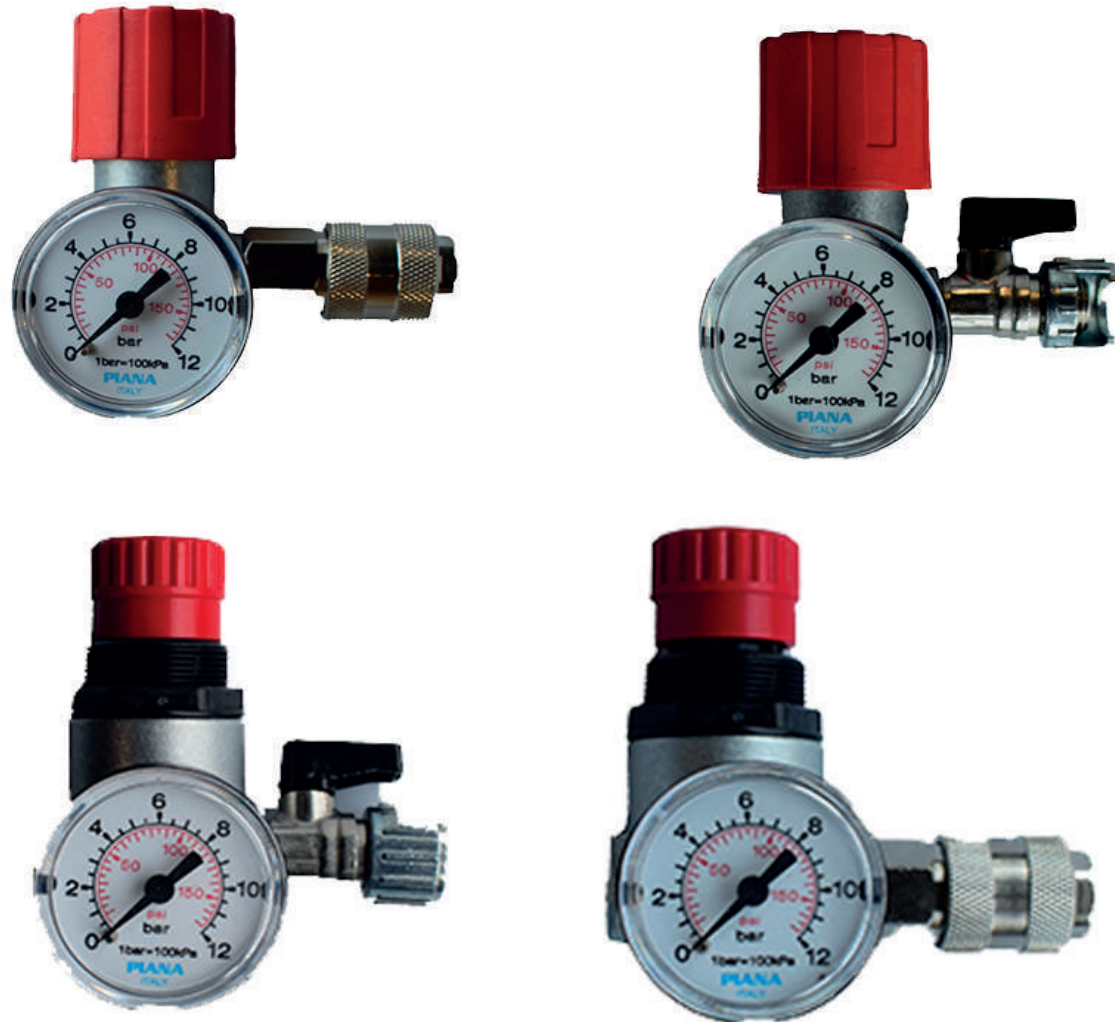
41021612



# RIDUTTORI DI PRESSIONE A MEMBRANA

**MICRO**

**MICROMATIC**



## DIAGRAMMA PORTATA RIDUTTORI MICRO

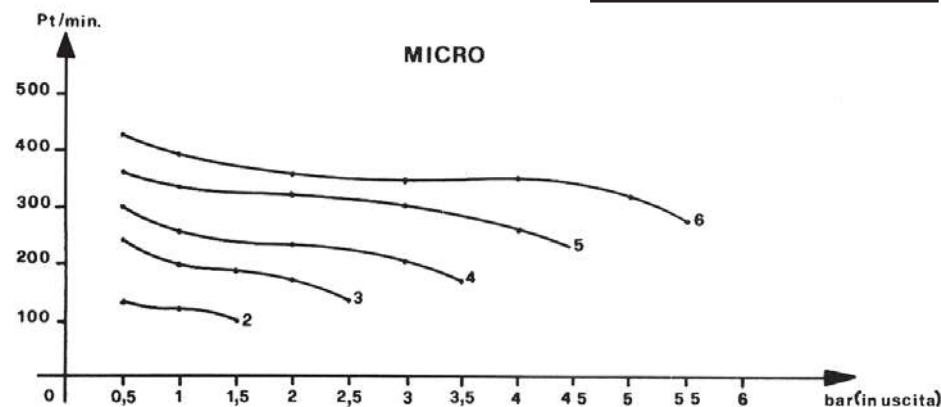
Il diagramma indica sulle ascisse il valore della pressione alla quale viene erogata l'aria dai rubinetti del riduttore quando vengono aperti e sulle ordinate la portata in l/min. I valori fatti segnare dalle curve evidenziano la pressione nel riduttore chiuso.

## RATE OF FLOW CURVE MICRO REDUCERS

The curve points on the abscisses the pressure that the reducer delivers when the taps are opened and on the ordinates points the rate of flow in l/min. The curve valves shows the pressure when the reducer is closed.

## DURCHFLUSSDIAGRAMM MICRO TM DRUCKMINDERER

Auf der Abszisse ist der Druck angegeben, mit dem die Luft aus den Hähnen entweicht, wenn diese geöffnet werden und auf der Ordinate der Durchflusssatz in l/min. Die Ziffern auf den Kennlinien beziehen sich auf den Druck bei geschlossenem Druckminderer.



# RIDUTTORI DI PRESSIONE A MEMBRANA

**MICRO**

## RIDUTTORE MICRO

È il riduttore più piccolo, senza filtro, costruito in metallo (il corpo) e in plastica (coppa e pomello di regolazione) che può essere bloccato alla pressione di esercizio voluta. Monta di serie un rubinetto a sfera mini 1/4" o attacco rapido e un manometro Ø 40 attacco posteriore 1/4" scala 0-12 BAR e corrispondente PSI. Vengono costruiti due modelli A - B di cui forniamo lo schema nella pagina precedente.

## MICRO PRESSURE REDUCER

This is the smallest unit in the series. It is made in metal (casing) and plastics (cup and adjustment knob) that can be locked at the desired operating pressure and has no filter. The standard version is fitted with a ball valve 1/4" or quick coupler. The pressure gauge dia. 40 mm has a 1/4" connection and a 0-12 BAR scale and PSI scale. Two models A - B are available, as for diagram at picture in the previous page.

## MICRO DRUCKMINDERER

Der kleinste Druckminderer der Baureihe, ohne Filter. Gehäuse aus Metall, Becherteil und Reglerknopf aus Kunststoff. Serienmäßig mit einem 1/4" mini Kugelhahn oder Schnappventil sowie Manometer mit einem 40 mm Durchm, 1/4" hinterer Anschluss im Maßstab 0-12 bar bzw. PSI. Es sind zwei Modelle (A-B) verfügbar, deren Diagramme auf der vorigen Seite dargestellt sind.

Tipo A - 1 rubinetto 1/4" spillo OT  
Model A - 1 needle valve 1/4" OT  
Model A - 1 Nadelventil 1/4" OT

Tipo A - 1 rubinetto 1/4" sfera mini  
Model A - 1 1/4" mini ball valve  
Model A - 1 1/4" mini Kugelhahn

Tipo A - 2 rubinetti 1/4" sfera mini  
Model A - 2 1/4" mini ball valve  
Model A - 2 1/4" mini Kugelhähne

Tipo A - 1 rubinetto rapido EURO  
Model A - 1 EURO quick coupler  
Model A - 1 EURO Schnellkupplung

Tipo A - senza rubinetti uscita 1/4"  
Model A - without taps out 1/4"  
Model A - ohne Hähne

Tipo A - senza rubinetti uscita 1/4" e senza manometro uscita 1/8"  
Model A - without taps out 1/4" and gauge out 1/8"  
Model A - ohne Hähne und Manometer

Tipo B - 1 rubinetto 1/4" spillo OT  
Model B - 1 needle valve 1/4" OT  
Model B - 1 Nadelventil 1/4" OT

Tipo B - 1 rubinetto 1/4" sfera mini  
Model B - 1 1/4" mini ball valve  
Model B - 1 1/4" mini Kugelhahn

Tipo B - 1 rubinetto rapido EURO  
Model B - 1 EURO quick coupler  
Model B - 1 EURO Schnellkupplung

Tipo B - senza rubinetti uscita 1/4"  
Model B - without taps out 1/4"  
Model B - ohne Hähne

Tipo B - senza rubinetti uscita 1/4" e senza manometro uscita 1/8"  
Model B - without taps out 1/4" and gauge out 1/8"  
Model B - ohne Hähne und Manometer

41030042

41030862

41030902

41030432

41030322

41030302

41031032

41031162

41031352

41031322

41031302



**MICROMATIC**

## RIDUTTORE MICROMATIC

Simile al MICRO sfrutta una regolazione determinata da una vite a 4 principi che consente in un giro di 360° di leggere la pressione del riduttore su una scala marcata sotto la coppa senza far uso del manometro.

## MICROMATIC PRESSURE REDUCER

Similar to the MICRO has a adjustment brought about by a quadruple screw that makes to read the pressure of reducer with one round on 360° on a branded scale under the cup without using the gauge.

## MICROMATIC DRUCKMINDERER

Ähnelt dem MICRO, nutzt jedoch für die Regulierung eine Vierfach-Schraube, mit der es möglich ist, den Druck im Druckminderer im Rahmen einer 360° Drehung auf einer Maßskala unter dem Becherteil abzulesen und kommt folglich ohne Manometer aus.

1 rubinetto 1/4" spillo OT  
1 needle valve 1/4" OT  
1 Nadelventil 1/4" OT

1 rubinetto 1/4" sfera mini  
1 1/4" mini ball valve  
1 1/4" mini Kugelhahn

1 rubinetto rapido EURO  
1 EURO quick coupler  
1 EURO Schnellkupplung

senza rubinetti uscita 1/4"  
without taps out 1/4"  
ohne Hähne

41031872

41031942

41032062

41031862



# RIDUTTORI DI PRESSIONE A PISTONE

# RIDUTTORI DI PRESSIONE A PISTONE

MICRO R

MICROMATIC R



## RPA 1

### RIDUTTORE RPA 1

È la versione più economica per i piccoli compressori portatili; la regolazione avviene ruotando la manopola che spinge direttamente la molla che agisce sul pistone. Attacco laterale da 1/4".

### RPA 1 PRESSURE REDUCER

It is the cheapest version of reducer for the small compressors; the knob rotation pushes directly the coil operating on the plastic piston. Lateral 1/4" thread.

### RPA 1 DRUCKMINDERER

Wirtschaftlichste Version aller kleinen tragbaren Kompressoren. Die Einstellung erfolgt durch Drehen des Reglerknaufts mit direktem Druck auf die Feder, die wiederum auf den Kolben wirkt. Seitlicher 1/4" Anschluss.

1 rubinetto 1/4" sfera mini  
1 1/4" mini ball valve  
1 1/4" mini Kugelhahn

1 rubinetto rapido EURO  
1 EURO quick coupler  
1 EURO Schnellkupplung

1 rubinetto 1/4" spillo OT  
1 needle valve 1/4" OT  
1 Nadelventil 1/4" OT

Senza rubinetto  
Without tap  
Ohne Hähne

Senza rubinetto e manometro  
Without tap and gauge  
Ohne Hähne un Manometer

41035551

41035541

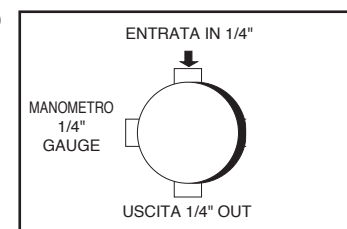
41035531

41035511

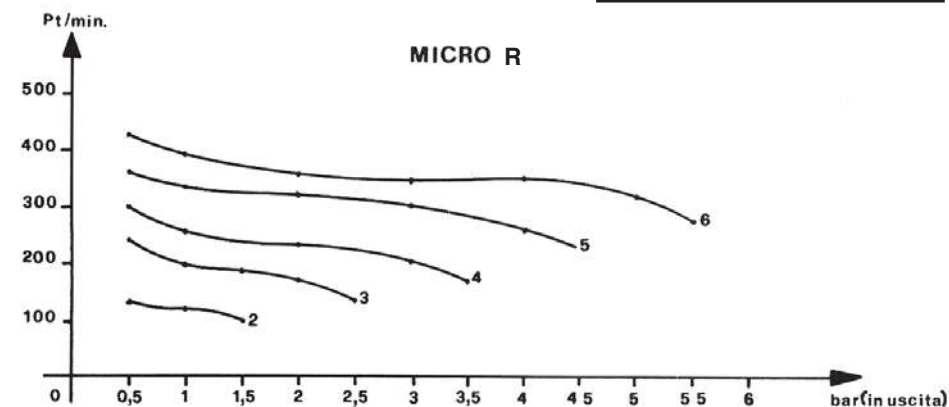
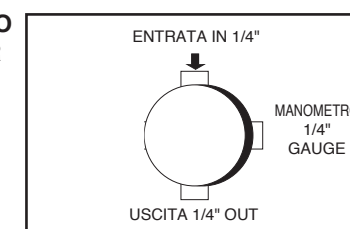
41035501



TIPO AR



TIPO BR



### DIAGRAMMA PORTATA RIDUTTORI MICRO R

Il diagramma indica sulle ascisse il valore della pressione alla quale viene erogata l'aria dai rubinetti del riduttore quando vengono aperti e sulle ordinate la portata in l/min. I valori fatti segnare dalle curve evidenziano la pressione nel riduttore chiuso.

### RATE OF FLOW CURVE MICRO R REDUCERS

The curve points on the abscisses the pressure that the reducer delivers when the taps are opened and on the ordinates points the rate of flow in l/min. The curve values shows the pressure when the reducer is closed.

### DURCHFLUSSDIAGRAMM MICRO R DRUCKMINDERER

Auf der Abszisse ist der Druck angegeben, mit dem die Luft aus den Hähnen entweicht, wenn diese geöffnet werden und auf der Ordinate der Durchflusssatz in l/min. Die Ziffern auf den Kennlinien beziehen sich auf den Druck bei geschlossenem Druckminderer.

# RIDUTTORI DI PRESSIONE A PISTONE

## MICRO R

### RIDUTTORE MICRO R

È il riduttore più piccolo, senza filtro, costruito in metallo (il corpo) e in plastica (coppa e pomello di regolazione) che può essere bloccato alla pressione di esercizio voluta. Questa versione "R" monta un pistone in plastica che scorre nel corpo. Monta di serie un rubinetto a sfera mini 1/4" o attacco rapido e un manometro Ø 40 attacco posteriore 1/4" scala 0-12 BAR e corrispondente PSI. Vengono costruiti due modelli A - B di cui forniamo lo schema nella pagina precedente.

### MICRO R PRESSURE REDUCER

*This is the smallest unit in the series. It is made in metal (casting) and plastics (cup and adjustment knob) that can be locked at the desired operating pressure and has no filter. This type "R" has a plastic piston sliding inside the body. The standard version is fitted with a mini ball valve 1/4" or quick coupler. The pressure gauge dia. 40 mm has a 1/4" connection and a 0-12 BAR scale and PSI scale. Two models A - B are available, as for diagram at picture in the previous page.*

### MICRO R DRUCKMINDERER

*Kleinster Druckminderer, ohne Filter. Gehäuse aus Metall, Kunststoff-Becherteil und Reglerknopf, der beim eingestellten Betriebsdruck fixiert werden kann. Diese "R" Version ist mit einem Kunststoffkolben ausgestattet, der sich im Gehäuse bewegt. Serienmäßig mit einem 1/4" mini Kugelhahn oder Schnellkupplung sowie Manometer mit einem 40 mm Durchm., 1/4" hinterem Anschluss im Maßstab 0-12 bar bzw. PSI. Es sind zwei Modelle (A-B) verfügbar, deren Diagramme auf der vorigen Seite dargestellt sind.*

Tipo AR - 1 rubinetto 1/4" sfera mini  
Model AR - 1 1/4" mini ball valve  
Model AR - 1 1/4" mini Kugelhahn

41034192



Tipo AR - 1 rubinetto rapido EURO  
Model AR - 1 EURO quick coupler  
Model AR - 1 EURO schnellkupplung

41034092

Tipo AR - senza rubinetti uscita 1/4"  
Model AR - without taps out 1/4"  
Model AR - ohne Hähne

41034022

Tipo AR - senza rubinetti 1/4" e senza manometro 1/8"  
Model AR - without taps 1/4" and gauge 1/8"  
Model AR - ohne Hähne und Manometer

41034012

Tipo BR - 1 rubinetto 1/4" sfera mini  
Model BR - 1 1/4" mini ball valve  
Model BR - 1 1/4" mini Kugelhahn

41034792



Tipo BR - 1 rubinetto rapido EURO  
Model BR - 1 EURO quick coupler  
Model BR - 1 EURO schnellkupplung

41034772

Tipo BR - senza rubinetti uscita 1/4"  
Model BR - without tap out 1/4"  
Model BR - ohne Hähne

41034722

Tipo BR - senza rubinetti 1/4" e senza manometro 1/8"  
Model BR - without taps 1/4" and gauge 1/8"  
Model BR - ohne Hähne und Manometer

41034712

## MICROMATIC R

### RIDUTTORE MICROMATIC R

Simile al MICRO sfrutta una regolazione determinata da una vite a 4 principi che consente in un giro di 360° di leggere la pressione del riduttore su una scala marcata sotto la coppa senza far uso del manometro.

### MICROMATIC R PRESSURE REDUCER

*Similar to the MICRO has a adjustment brought about by a quadruple screw that makes to read the pressure of reducer with one round on 360° on a branded scale under the cup without using the gauge.*

### MICROMATIC R DRUCKMINDERER

*Ähnelt dem MICRO, nutzt jedoch für die Regulierung eine Vierfach-Schraube, mit der es möglich ist, den Druck im Druckminderer im Rahmen einer 360° Drehung auf einer Maßskala unter dem Becherteil abzulesen und kommt folglich ohne Manometer aus.*

1 rubinetto 1/4" sfera mini  
1 1/4" mini ball valve  
1 1/4" mini Kugelhahn

41035102

1 rubinetto rapido EURO  
1 EURO quick coupler  
1 EURO schnellkupplung

41035022

senza rubinetti uscita 1/4"  
without taps out 1/4"  
ohne Hähne

41035002



# RUBINETTI

<b>RUBINETTO A SPILLO OT</b> Corpo in ottone, chiavetta in ottone e plastica.	Rubinetto a spillo 1/8" - 1/4" con ghiera Needle valve 1/8" - 1/4" with nut Nadelventil 1/8" - 1/4" mit Nutmutter	41050124	
<b>NEEDLE VALVE OT</b> Body is made in brass, key in brass and plastic.	Rubinetto a spillo 1/4" - 1/4" con ghiera Needle valve 1/4" - 1/4" with nut Nadelventil 1/4" - 1/4" mit Nutmutter	41050074	
<b>NADELVENTIL OT</b> Gehäuse aus Messing, Schlüssel aus Messing und Kunststoff.	Rubinetto a spillo 1/4" - 1/4" MINI con ghiera Needle valve 1/4" - 1/4" MINI with nut Nadelventil 1/4" - 1/4" MINI mit Nutmutter	41050154	
<b>RUBINETTO A SFERA MINI</b> senza ghiera	1/4" M 1/4" M destro / right / rechte	41053382	
<b>MINI BALL VALVE</b> without nut	1/4" M 1/4" M sinistro / left / linke	41053362	
<b>MINI KUGELHAHN</b> ohne Nutmutter			
<b>RUBINETTO CORSOIO</b> Costruito totalmente in ottone.	Rubinetto corsoio 1/8" - 1/4" con ghiera Slider valve 1/8" - 1/4" with nut Schieberhahn 1/8" - 1/4" mit Nutmutter	41050554	
<b>SLIDER VALVE</b> Brass made.	Rubinetto corsoio 1/4" - 1/4" con ghiera Slider valve 1/4" - 1/4" with nut Schieberhahn 1/4" - 1/4" mit Nutmutter	41050544	
<b>SCHIEBERHÄHN</b> Ganz aus Messing			
<b>GHIERA</b> È costruita in zama.	Ghiera 1/4" zincata Ring nut 1/4" zinc plated Nutmutter 1/4" zinc beschichtet	41052064	
<b>RING NUT</b> It is made in zamak.			
<b>NUTMUTTER</b> Aus Zamak.	Ghiera 3/8" zincata Ring nut 3/8" zinc plated Nutmutter 3/8" zinc beschichtet	41052074	
<b>RUBINETTO A VOLANTINO</b> Corpo in OT 58. Volantino in plastica.	Entrata 1/4" - Uscita 1/4" Inlet 1/4" - Outlet 1/4" Eingang 1/4" - Ausgang 1/4"	41050304	
<b>KNOB COCK</b> Body is made in OT 58. Knob in plastic	Entrata 3/8" - Uscita 1/4" Inlet 3/8" - Outlet 1/4" Eingang 3/8" - Ausgang 1/4"	41050314	
<b>ABSPERRHÄHN MIT HANDRAD</b> Gehäuse aus OT 58. Kunststoff Regulierrad.	Entrata 1/2" - Uscita 1/4" Inlet 1/2" - Outlet 1/4" Eingang 1/2" - Ausgang 1/4"	41050324	
<b>RUBINETTO SPURGO</b> Costruito interamente in OT 58	1/8"	41052102	
<b>DRAIN COCK</b> Completely made in OT 58	1/4"	41052112	
<b>ENTLÜFTUNGSHAHN</b> Ganz aus OT 58 hergestellt	3/8"	41052122	
	1/2"	41052132	
<b>RUBINETTO A SFERA</b> Corpo in OT 58 trafilato. Leva in metallo.	1/4" M - 1/4" M 3/8" M - 3/8" M 1/2" M - 1/2" M 3/4" M - 3/4" M 1" M - 1" M	41053002 41053012 41053022 41053052 41053062	
<b>BALL VALVE</b> Body is made in OT 58. Metal lever.	1/4" F - 1/4" F 3/8" F - 3/8" F 1/2" F - 1/2" F 3/4" F - 3/4" F 1" F - 1" F	41053082 41053092 41053102 41053112 41053122	
<b>KUGELHAHN</b> Gehäuse aus behandeltem OT 58. Metallhebel.	1/4" M - 1/4" F 3/8" M - 3/8" F 1/2" M - 1/2" F 3/4" M - 3/4" F 1" M - 1" F	41053152 41053162 41053172 41053182 41053192	

# RUBINETTI

**RUBINETTO EURO** 1/4" M **41052214**  
 Accetta innesti: I - D - CH Orion - USA - E.  
 Esiste la versione con ghiera in plastica nera. 3/8" M **41052224**

**EURO VALVE** 1/2" M **41052234**  
 It accepts the connections: I - D - CH Orion - USA - E.  
 There is a version with the black plastic handle.

**EURO SCHNELLKUPPLUNG**  
 Passt für folgende Anschlüsse: I - D - CH Orion - USA - E.  
 Ebenfalls im Angebot ein Modell mit Nutmutter  
 aus schwarzem Kunststoff.

Prove certificate dal  
 POLITECNICO di TORINO

P [bar]	Q = dm <sup>3</sup> /minuto
1.0	564
1.5	708
2.0	855
2.5	994
3.0	1136
3.5	1272
4.0	1421
4.5	1559
5.0	1706
5.5	1848
6.0	1994
6.5	2145
7.0	2286
7.5	2424
8.0	2565

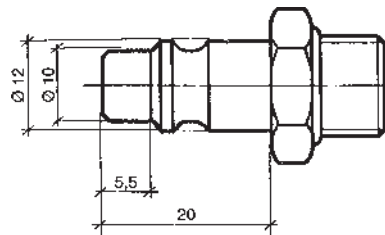
1/4" F **41052244**  
 3/8" F **41052254**  
 1/2" F **41052264**

PG 6 **41052274**  
 PG 8 **41052284**  
 PG 10 **41052294**  
 PG 12 **41052304**

Il valore del coefficiente C<sub>v</sub> è 4,76 [dm<sup>3</sup>/(s\*bar)] (ANR).

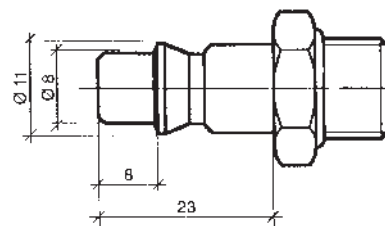
**INNESTO RUBINETTO RAPIDO TEDESCO** 1/4" M **41051961**  
 3/8" M **41051991**  
 1/4" F **41051951**  
**GERMAN CONNECTION** 3/8" F **41051941**

**STECKNIPPEL FUR DEUTSCH SCHNELLKUPPLUNG** Ø 7 resca tail piece schlauchanschluss **41051901**  
 Ø 8 resca tail piece schlauchanschluss **41051751**  
 Ø 10 resca tail piece schlauchanschluss **41051761**



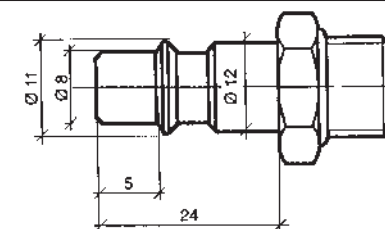
**INNESTO RUBINETTO RAPIDO SVIZZERO** 1/4" M **41051881**  
 3/8" M **41051771**  
 1/4" F **41051891**  
**SWISS CONNECTION** 3/8" F **41051781**

**STECKNIPPEL FUR SCHWEIZER SCHNELLKUPPLUNG** Ø 7 resca tail piece schlauchanschluss **41051731**  
 Ø 8 resca tail piece schlauchanschluss **41051911**  
 Ø 10 resca tail piece schlauchanschluss **41051861**



**INNESTO RUBINETTO RAPIDO USA** 1/4" M **41051811**  
 3/8" M **41051821**  
 1/4" F **41051841**  
**USA CONNECTION** 3/8" F **41051851**

**STECKNIPPEL FUR USA SCHNELLKUPPLUNG** Ø 7 resca tail piece schlauchanschluss **41051711**  
 Ø 8 resca tail piece schlauchanschluss **41051931**  
 Ø 10 resca tail piece schlauchanschluss **41051721**



# MANOMETRI

attacco connection Anschl.uss	scala range Druckbereich	diametro dial size Durchmesser	codice code Kode
-------------------------------	--------------------------	--------------------------------	------------------

posteriore - back - waagrecht			
1/8	0-4 BAR	Ø 40	39601001
1/8	0-12 BAR	Ø 40	39601091
1/8	0-20 BAR	Ø 40	39601031
1/8	0-1200 KPA	Ø 40	39601021
1/8	0-12 BAR	Ø 50	39603001
1/4	0-6 BAR	Ø 50	39603501
1/4	0-12 BAR	Ø 50	39603511
1/4	0-16 BAR	Ø 50	39603521
1/4	0-20 BAR	Ø 50	39603541
1/4	0-1600 KPA	Ø 50	39603531
1/4	- 1 0 BAR	Ø 50	39613201
1/4	0-12 BAR	Ø 63	39606521
1/4	0-16 BAR	Ø 63	39606501
1/4	0-20 BAR	Ø 63	39606511
1/4	0-20 BAR	Ø 63	39606531
1/4	- 1 0 BAR	Ø 63	39613361

**MANOMETRI ATTACCO POSTERIORE**  
**GAUGES CENTER BACK CONNECTION**  
**MANOMETER WAAGRECHT ANSCHLUSS**



radiale - bottom - senkrecht			
1/4	0-12 BAR	Ø 50	39602511
1/4	0-16 BAR	Ø 50	39602501
1/4	0-20 BAR	Ø 50	39602521
1/4	- 1 0 BAR	Ø 50	39613011

**MANOMETRI ATTACCO RADIALE**  
**GAUGES BOTTOM CONNECTION**  
**MANOMETER SENKRECHT ANSCHLUSS**



1/4	0-6 BAR	Ø 63	39604521
1/4	0-12 BAR	Ø 63	39604531
1/4	0-16 BAR	Ø 63	39604541
1/4	0-20 BAR	Ø 63	39604551
1/4	0-20 BAR 4 col.	Ø 63	39604581

radiale - bottom - senkrecht			
1/4	0-2,5 BAR	Ø 63	39611111
1/4	0-6 BAR	Ø 63	39611121
1/4	0-10 BAR	Ø 63	39611131
1/4	0-12 BAR	Ø 63	39611001
1/4	0-16 BAR	Ø 63	39611011
1/4	0-25 BAR	Ø 63	39611021
1/4	0-40 BAR	Ø 63	39611061
1/4	0-60 BAR	Ø 63	39611081
1/4	0-100 BAR	Ø 63	39611071
1/4	0-250 BAR	Ø 63	39611041
1/4	0-300 BAR	Ø 63	39611051
1/4	0-400 BAR	Ø 63	39611091

**MANOMETRI GLICERINA INOX**  
**LIQUID FILLABLE INOX GAUGES**  
**INOX MANOMETER MIT FLÜSSIGKEITSANZEIGE**



posteriore - back - waagrecht			
1/4	0-2,5 BAR	Ø 63	39611561
1/4	0-6 BAR	Ø 63	39611631
1/4	0-10 BAR	Ø 63	39611641
1/4	0-12 BAR	Ø 63	39611591
1/4	0-16 BAR	Ø 63	39611511
1/4	0-25 BAR	Ø 63	39611521
1/4	0-40 BAR	Ø 63	39611581
1/4	0-60 BAR	Ø 63	39611611
1/4	0-100 BAR	Ø 63	39611571
1/4	0-250 BAR	Ø 63	39611541
1/4	0-300 BAR	Ø 63	39611551
1/4	0-400 BAR	Ø 63	39611651

## PRESSOSTATI

### MONOFASE

Pressostato monofase, adatto a compressori fino a 4 HP senza teleruttore, regola automaticamente il funzionamento del motore secondo i valori di taratura stabiliti da 4 a 12 BAR.

*Pressure switch singlephase, fit for compressors to 4 HP without the remote control switch, controls automatically the motor by regulating its working in the standard setting values 4-12 BAR.*

*Druckwächter 2 polig, geeignet für Kompressoren bis 4 PS ohne Fernschalter, automatische Überwachung des Motors durch Regulierung seines Betriebs zwischen 4 bis 12 bar Standardeinstellungen.*

Uguale al precedente modello, permette di raccordare alla flangia con 4 fori altri accessori del compressore.

*Similar to the previous model its 4 ways aluminium support to be used as instrument holder of the compressor.*

*Identisch mit obigem Modell. Ermöglicht über 4 Bohrungen den Anschluss anderer Ausrüstungen des Kompressors an den Flansch.*

Monofase 4-12 Bar - 1 attacco inferiore 1/4"  
*Singlephase 4-12 Bar - 1 bottom way 1/4"*  
*2-poliger 4-12 Bar - 1/4" unterer Anschluss*

Idem valvola OT  
*Idem brass valve*  
*Idem messingventil*

Idem valvola plastica ritardata  
*Idem delayed plastic valve*  
*Idem verzögertes Kunststoffventil*

Monofase 4-12 Bar - 4 attacchi 1/4"  
*Singlephase 4-12 Bar - 4 ways 1/4"*  
*2-poliger 4-12 Bar - 4 Anschluss 1/4"*

Idem valvola OT  
*Idem brass valve*  
*Idem messingventil*

Idem valvola plastica ritardata  
*Idem delayed plastic valve*  
*Idem verzögertes Kunststoffventil*



### TRIFASE

Simile al mod. MONOFASE, ma trifase.

*Similar to the mod. SINGLEPHASE but three-phase.*

*Identisch mit dem Modell MONOPHASE, allerdings 3-poliger.*

Uguale al precedente modello, permette di raccordare alla flangia con 4 fori altri accessori del compressore.

*Similar to the previous model its 4 ways aluminium support to be used as instrument holder of the compressor.*

*Identisch mit obigem Modell. Ermöglicht über 4 Bohrungen den Anschluss anderer Ausrüstungen des Kompressors an den Flansch.*

Trifase 4-12 Bar - 1 attacco inferiore 1/4"  
*Triphase 4-12 Bar - 1 bottom way 1/4"*  
*3-poliger 4-12 Bar - 1/4" unterer Anschluss*

Trifase 4-12 Bar - 4 attacchi 1/4"  
*Triphase 4-12 Bar - 4 ways 1/4"*  
*3-poliger 4-12 Bar - 4 Anschluss 1/4"*

Trifase 15 Bar - 1 attacco inferiore 1/4"  
*Triphase 15 Bar - 1 bottom way 1/4"*  
*3-poliger 15 Bar - 1 1/4" unterer Anschluss*

Trifase 15 Bar - 4 attacchi 1/4"  
*Triphase 15 Bar - 4 ways 1/4"*  
*3-poliger 15 Bar - 4 Anschluss 1/4"*



### TELEPRESSOSTATO

Combinazione di pressostato + salvamotore che permette un rapido assemblaggio sulle macchine senza cassette separate, saldatura di flange e doppi raccordi di fili elettrici. Viene fornito nelle quattro tarature descritte a lato.

*This tele-pressure switch, with its combinations of pressure switch and overload cutout, allows for a quick mounting on machines, thus eliminating the need for separate cassettes, flange weldings and double Y connections of electrical wires.*

*The tele-pressure switch can be supplied in four ranges of amperometric settings as left side specification.*

*Kombigerät aus Druckwächter und Motorsicherung. Vereinfachte Montage auf Maschinen ohne zusätzliche Schränke, Anschweißen von Flanschen oder doppelte Y-Kabelverbindungen.*

4-12 Bar 2,5-4 A 1,5-2 HP - 1 via / way / Anschluss 1/4" 41090081

Idem 4 vie / ways / Anschluss 1/4" 41090261

4-12 Bar 4 - 6,3 A 3 HP - 1 via / way / Anschluss 1/4" 41090091

Idem 4 vie / ways / Anschluss 1/4" 41090271

4-12 Bar 6,3 - 10 A 4 - 5,5 HP - 1 via / way / Anschluss 1/4" 41090101

Idem 4 vie / ways / Anschluss 1/4" 41090281

4-12 Bar 9 - 14 A 7,5 HP - 1 via / way / Anschluss 1/4" 41090231

Idem 4 vie / ways / Anschluss 1/4" 41090331

4-12 Bar 17-23 A 10-12 HP - 1 via / way / Anschluss 1/4" 41090111

Idem 4 vie / ways / Anschluss 1/4" 41090321

4-12 Bar 13-18 A 10 HP - 1 via / way / Anschluss 1/4" 41090241

Idem 4 vie / ways / Anschluss 1/4" 41090341



## PRESSOSTATI

### MONOFASE TERMICA

Pressostato monofase con salvamotore termico (da 2 a 20A di 1 in 1). Pressione min 4 Bar, max 12 Bar.

Differenziale d'intervento fisso 2 Bar, regolabile 2,5 Bar.

*Single pressure switch with overcurrent circuit breaker (from 2 to 20A, one by one). Min pressure 4 Bar, max 12 Bar. Pressure range standard 2 Bar fixed, adjustable 2,5 Bar.*

*Druckwächter 2-polig mit termischem Motorschutzschalter (in 1 Schritten von 2-20Amp) 2 Bar Festes Unterbrecher - Differential, zwischen 2,5 Bar einstellbar.*

1 Via - Way - Anschluss 1/4" 8A VNO 41098401

1 Via - Way - Anschluss 1/4" 10A VNO 41098411

1 Via - Way - Anschluss 1/4" 12A VNO 41098421

4 Vie - Ways - Anschluss 1/4" 8A VNO 41098441

4 Vie - Ways - Anschluss 1/4" 10A VNO 41098451

4 Vie - Ways - Anschluss 1/4" 12A VNO 41098461

1 Via - Way - Anschluss 1/4" 8A VNP 41098481

1 Via - Way - Anschluss 1/4" 10A VNP 41098491

1 Via - Way - Anschluss 1/4" 12A VNP 41098501

4 Vie - Ways - Anschluss 1/4" 8A VNP 41098521

4 Vie - Ways - Anschluss 1/4" 10A VNP 41098531

4 Vie - Ways - Anschluss 1/4" 12A VNP 41098541



### TRIFASE TERMICA

Simile al modello monofase con salvamotore, ma trifase. Pressione min 2,5 Bar, max 12 Bar.

Differenziale d'intervento regolabile min 1,5 Bar, max 3,2 Bar.

*Similar to the model single-phase with over current circuit breaker, but three-phase. Min pressure 1,5 Bar, max 3,2 Bar. Pressure range adjustable min 1,5 Bar, max 3,2 Bar.*

*Identisch mit dem Modell Monophase mit Motorschutzschalter allerdings 3-poliger. Min 4 Bar, max 12 Bar Druck. Min 1,5 Bar, max 3,2 Bar zwischen Unterbrecher Differential.*

1 Via - Way - Anschluss 1/4" 1,6 - 2,5A VNO 41098001

1 Via - Way - Anschluss 1/4" 2,5 - 4A VNO 41098011

1 Via - Way - Anschluss 1/4" 4 - 6,3A VNO 41098021

1 Via - Way - Anschluss 1/4" 6,3 - 10A VNO 41098031

1 Via - Way - Anschluss 1/4" 10-16A VNO 41098051

1 Via - Way - Anschluss 1/4" 13-18A VNO 41098061

1 Via - Way - Anschluss 1/4" 17-23A VNO 41098081

4 Vie - Ways - Anschluss 1/4" 1,6 - 2,5A 41098091

4 Vie - Ways - Anschluss 1/4" 2-4A 41098101

4 Vie - Ways - Anschluss 1/4" 4-6A 41098111

4 Vie - Ways - Anschluss 1/4" 6-10A 41098121

4 Vie - Ways - Anschluss 1/4" 10-16A 41098141

4 Vie - Ways - Anschluss 1/4" 13-18A 41098151

4 Vie - Ways - Anschluss 1/4" 17-23A 41098171



Variante valvole  
*Ventilvarianten*

VNO normale OT - *normal brass - normal Messing*

VRO ritardata OT - *delayed brass - verzögertes Messing*

VNP normale plastica beige - *brown normal plastic - normal Kunststoff braun*

VRP ritardata plastica nero - *black delayed plastic - verzögertes Kunststoff schwarz*

# VALVOLE SICUREZZA

## VALVOLE TARATE

Valvola sicurezza 1/8" tarata 8,5 bar  
 Valvola sicurezza 1/4" tarata 8,5 bar  
 Valvola sicurezza 3/8" tarata 12 bar  
 Valvola sicurezza 1/2" tarata 12 bar  
 Valvola sicurezza 3/4" tarata 12 bar  
 Valvola sicurezza 1" tarata 12 bar

Safety valve 1/8" set 8,5 bar  
 Safety valve 1/4" set 8,5 bar  
 Safety valve 3/8" set 12 bar  
 Safety valve 1/2" set 12 bar  
 Safety valve 3/4" set 12 bar  
 Safety valve 1" set 12 bar

1/8" Sicherheitsventil - 8,5 bar Regulierung  
 1/4" Sicherheitsventil - 8,5 bar Regulierung  
 3/8" Sicherheitsventil - 12 bar Regulierung  
 1/2" Sicherheitsventil - 12 bar Regulierung  
 3/4" Sicherheitsventil - 12 bar Regulierung  
 1" Sicherheitsventil - 12 bar Regulierung

41091041  
 41091061  
 41091081  
 41091101  
 41091121  
 41091141

## VALVOLE LIBERE

Valvola sicurezza 1/8" libera  
 Valvola sicurezza 1/4" libera  
 Valvola sicurezza 3/8" libera  
 Valvola sicurezza 1/2" libera  
 Valvola sicurezza 3/4" libera  
 Valvola sicurezza 1" libera

Safety valve 1/8" free  
 Safety valve 1/4" free  
 Safety valve 3/8" free  
 Safety valve 1/2" free  
 Safety valve 3/4" free  
 Safety valve 1" free

1/8" Sicherheitsventil - frei  
 1/4" Sicherheitsventil - frei  
 3/8" Sicherheitsventil - frei  
 1/2" Sicherheitsventil - frei  
 3/4" Sicherheitsventil - frei  
 1" Sicherheitsventil - frei

41091031  
 41091051  
 41091071  
 41091091  
 41091111  
 41091131

BAR	1/8" - 1/4"	3/8" - 1/2"	3/4"	1"
1	259	484	1638	1634
2	518	969	3276	3269
3	777	1453	4914	4903
4	1038	1938	6553	6539
5	1252	2369	7924	7808
6	1466	2800	9295	9077
7	1680	3231	10666	10436
8	1895	3665	12039	11616
9	2101	4053	13239	12961
10	2307	4441	14539	14306
11	2513	4829	15839	15651
12	2719	5217	17139	16996
13	2925	5605	18439	18341
14	3131	5993	19739	19686
15	3338	6384	21143	21032
16	3543	6775	22443	22376
17	3749	7166	23743	23721
18	-	7557	25043	25066

### CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA

Corpo *Body* Gehäuse OT 58 UNI EN 12164  
 Otturatore *Spear valve* Blende OT 58 UNI EN 12164  
 Sede *Seat* Sitz OT 58 UNI EN 12164  
 Spillo *Needle* Nadel OT 58 UNI EN 12164  
 Guarnizione *Washer* Dichtung NBR-VITON  
 Molla *Spring* Feder C98 UNI 3823 INOX AISI 302

#### Diametro Orifizio: Orifice Diameter: Ø Öffnung:

1/8" - 1/4" 6 mm  
 3/8" 10 mm  
 1/2" 11 mm  
 3/4" 13 mm  
 1" 15 mm

#### Area Orifizio: Orifice Area: Fläche:

1/8" - 1/4" mm² 28,26  
 3/8" mm² 78,5  
 1/2" mm² 94,9  
 3/4" mm² 132,6  
 1" mm² 176,6

Temperatura di esercizio: Working temperature: Betriebstemperatur:  
 NBR -10° +90° VITON -10° +250°

Campo di taratura: Setting range: Regulierbereich:  
 0 -18 BAR



# VALVOLE RITEGNO

## VALVOLE ORIZZONTALI



## VALVOLE ORIZZONTALI

VALVOLA ORIZZONTALE F.M.  
 F.M. HORIZONTAL NON RETURN VALVE  
 VAAGERECHE RÜCKSCHLAGVENTILE

F	F <sub>1</sub>	P	I	G	H	L	L <sub>1</sub>	CH
3/8	3/8	9	11	6	23	47,5	28	19
1/2	1/2	11	12,5	6	27	61	37	26

VALVOLA ORIZZONTALE F. CON BICONO  
 F. HORIZONTAL NON RETURN VALVE WITH NUT AND NOSE  
 VAAGERECHE RÜCKSCHLAGVENTILE

F	P	I	G	H	L	L <sub>1</sub>	CH
3/8	10	11	6	23	53	35	20
1/2	12	12,5	6	27	70	45	26
1/2	14	12,5	6	27	70	45	26
1/2	15	12,5	6	27	70	45	26

VALVOLA ORIZZONTALE M.M.  
 M.M. HORIZONTAL NON RETURN VALVE  
 VAAGERECHE RÜCKSCHLAGVENTILE

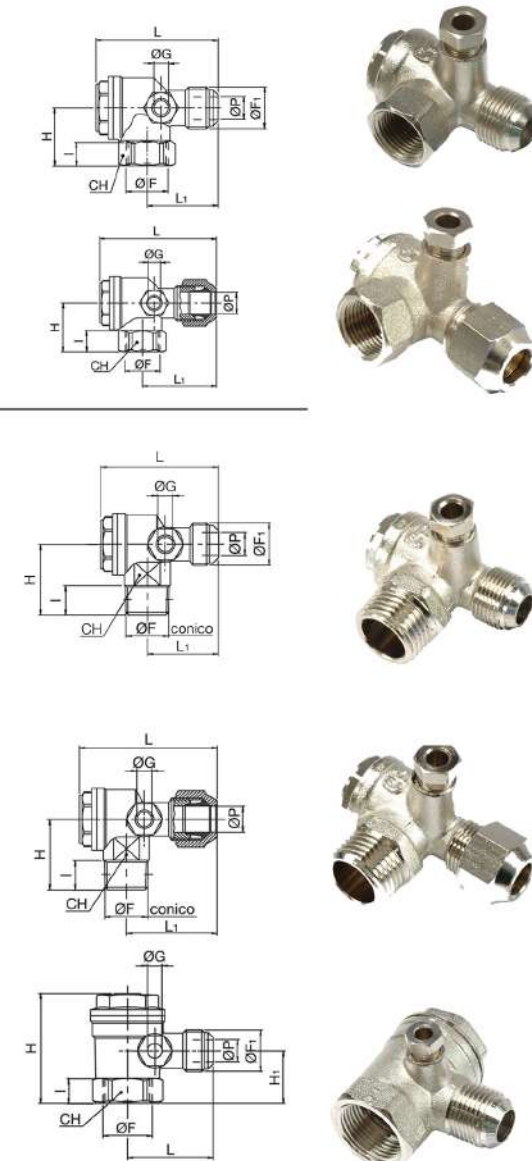
F	F <sub>1</sub>	P	I	G	H	L	L <sub>1</sub>	CH
3/8	3/8	9	11	6	26,5	47,5	28	19
1/2	3/8	9	12,5	6	29	49	33	22
1/2	1/2	11	12,5	6	31	61	37	22
3/4	1/2	11	13,5	6	34	61	37	28

VALVOLA ORIZZONTALE M. CON BICONO  
 M. HORIZONTAL NON RETURN VALVE WITH NUT AND NOSE  
 VAAGERECHE RÜCKSCHLAGVENTILE

F	P	I	G	H	L	L <sub>1</sub>	CH
3/8	10	11	6	26,5	35	52,5	19
1/2	10	12,5	6	30	34	54,5	22
1/2	12	MIGNON					
1/2	14	12,5	6	31	45	68	22
1/2	15	12,5	6	31	45	68	22
3/4	12	13,5	6	34	45	68	28
3/4	14	13,5	6	34	45	68	28
3/4	15	13,5	6	34	45	68	28

VALVOLA VERTICALE F.M.  
 F.M. VERTICAL NON RETURN VALVE  
 SENKRECHTE RÜCKSCHLAGVENTILE

F	F <sub>1</sub>	P	I	G	H	H <sub>1</sub>	L	CH
1/2	3/8	9	11	6	45,5	22	34	25
1/2	1/2	11	12,5	6	54,5	24	38	27
3/4	1/2	11	13,5	6	56,5	26	39	32
3/4	3/4	14	13,5	6	56,5	26	40	32





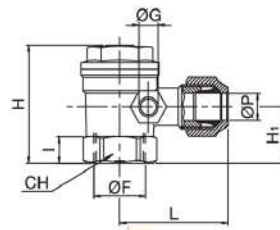
# VALVOLE RITEGNO

## VALVOLE VERTICALI

VALVOLA VERTICALE F. CON BICONO  
F. VERTICAL NON RETURN VALVE WITH NUT AND NOSE  
SENKRECHTE RÜCKSCHLAGVENTILE

F	P	I	G	H	H <sub>1</sub>	L	CH
1/2	10	12,5	6	45,5	22	40	25

41094114



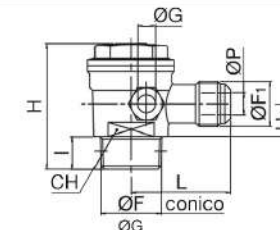
VALVOLA VERTICALE M.M.  
M.M. VERTICAL NON RETURN VALVE  
SENKRECHTE RÜCKSCHLAGVENTILE

F	F <sub>1</sub>	P	I	G	H	H <sub>1</sub>	L	CH
1/2	3/8	9	12,5	6	48	12	34	26
3/4	1/2	11	13,5	6	55	14	38	33
1"	3/4	15	16	6	69	19	45	43

41094154

41094164

41094174



VALVOLA VERTICALE M. CON BICONO  
M. VERTICAL NON RETURN VALVE WITH NUT AND NOSE  
SENKRECHTE RÜCKSCHLAGVENTILE

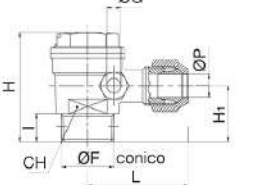
F	P	I	G	H	H <sub>1</sub>	L	CH
1/2	10	12,5	6	48	12	41	26
3/4	12	13,5	6	55	14	46	33
3/4	14	13,5	6	55	14	46	33
3/4	15	13,5	6	55	14	46	33

41094204

41094214

41094224

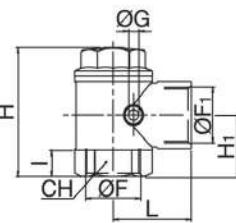
41094234



VALVOLA VERTICALE F.F.  
F.F. VERTICAL NON RETURN VALVE  
SENKRECHTE RÜCKSCHLAGVENTILE

F	F <sub>1</sub>	P	I	G	H	H <sub>1</sub>	L	CH
1"	1"	16	22	6	75	35	48	40

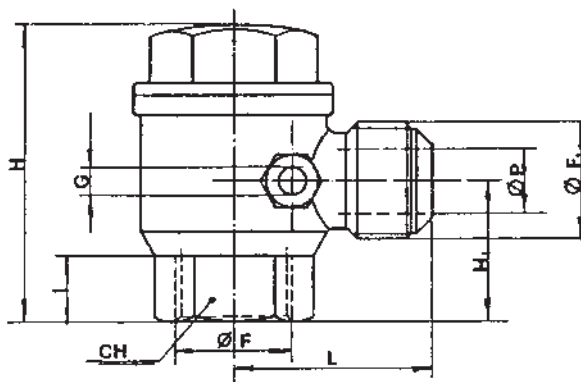
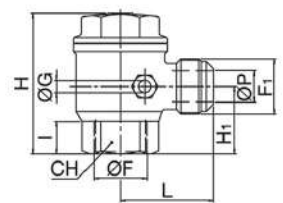
41094054



VALVOLA VERTICALE F.M. PESANTE  
F.M. VERTICAL NON RETURN HEAVY VALVE  
SENKRECHTE RÜCKSCHLAGVENTILE

F	F <sub>1</sub>	P	I	G	H	H <sub>1</sub>	L	CH
3/4	3/4	15	14,5	6	68	33	44	33

41094044



VALVOLA VERTICALE F.M. PESANTE  
F.M. VERTICAL NON RETURN HEAVY VALVE  
SENKRECHTE RÜCKSCHLAGVENTILE

F	F <sub>1</sub>	P	I	G	H	H <sub>1</sub>	L	CH
3/4	3/4	15	14,5	6	68	33	44	33

41094044

# FILTRI ARIA



**FILTRO CA 025**

Filtro a secco in lamiera con prefiltro centrifugo trasparente

Dimensioni - Dimensions - Abmessungen	axb	120 x 310 mm
Peso - Weight - Gewicht	g	1000
Portata - Flow - Durchfluss	l/m	1700

**FILTER CA 025**

Sheet steel dry air cleaner transparent centrifugal prefilter

**FILTRO CA 025**

Blech - Trockenfilter

Attacco - Connection - Anschluss	Ø	40	41096003
Attacco - Connection - Anschluss	Ø	50	41096013

**FILTRO CM 030**

Filtro a secco in lamiera, cappellotto in rete

Dimensioni - Dimensions - Abmessungen	axb	150 x 227 mm
Peso - Weight - Gewicht	g	1000
Portata - Flow - Durchfluss	l/m	1200

**FILTER CM 030**

Sheet steel dry air cleaner, net cap

**FILTRO CM 030**

Blech - Trockenfilter, Netzhülse

Attacco - Connection - Anschluss	Ø	40	41096103
Attacco - Connection - Anschluss	Ø	50	41096113

**FILTRO SIL 39**

Filtro a secco in lamiera, elemento filtrante in carta

Dimensioni - Dimensions - Abmessungen	axb	120 x 150 mm
Peso - Weight - Gewicht	g	650
Portata - Flow - Durchfluss	l/m	2000

**FILTER SIL 39**

Sheet steel dry air cleaner, paper filter cartridge

**FILTRO SIL 39**

Blech - Trockenfilter, Filtereinsatz aus Papier

Attacco - Connection - Anschluss	Ø	38	41096203
Attacco - Connection - Anschluss	Ø	39	41096213
Attacco - Connection - Anschluss	Ø	40	41096223
Attacco - Connection - Anschluss	Ø	48	41096233

**FILTRO MA 057**

Filtro a bagno d'olio in plastica, elemento filtrante in rete nylon

Dimensioni - Dimensions - Abmessungen	axb	140 x 110 mm
Peso - Weight - Gewicht	g	400
Portata - Flow - Durchfluss	l/m	900

**FILTER MA 057**

Plastic oil bath air cleaner, nylon net filter cartridge

**FILTRO MA 057**

Filtereinsatz aus Papier / Nylon

Attacco - Connection - Anschluss	Ø	39	41096301
----------------------------------	---	----	----------

**FILTRO D 100**

Filtro a secco in plastica, elemento filtrante in carta/nylon

Dimensioni - Dimensions - Abmessungen	axb	115 x 100 mm
Peso - Weight - Gewicht	g	170
Portata - Flow - Durchfluss	l/m	900
Attacco - Connection - Anschluss		1"

**FILTER D 100**

Plastic dry air cleaner, paper or nylon filter cartridge

**FILTRO D 100**

Kunststoff - Trockenfilter, Filtereinsatz aus Papier / Nylon

Elemento - Filter	rete nylon	41096411
Elemento - Filter	carta - paper - Papier	41096401
Elemento - Filter	defiltovetel	41096431

**FILTRO D 80**

Filtro a secco in plastica, elemento filtrante in poliuretano espanso / carta

Dimensioni - Dimensions - Abmessungen	axb	90 x 70 mm
Peso - Weight - Gewicht	g	70
Portata - Flow - Durchfluss	l/m	500
Attacco - Connection - Anschluss		1/2"

**FILTER D 80**

Plastic dry air cleaner, foamed polyurethan, paper net filter cartridge

**FILTRO D 80**

Kunststoff - Trockenfilter, Filtereinsatz aus Verschaümtem Polyurethan / Papier

Elemento - Filter	carta - paper - Papier	41096511
Elemento - Filter	poliuretano - Polyurethan	41096501

**FILTRO D 21**

Filtro a secco in plastica, elemento filtrante in poliuretano espanso

Dimensioni - Dimensions - Abmessungen	axb	60 x 40 mm
Peso - Weight - Gewicht	g	25
Portata - Flow - Durchfluss	l/m	450
Attacco - Connection - Anschluss		3/8"

**FILTER D 21**

Plastic dry air cleaner, foamed polyurethan filter cartridge

**FILTRO D 21**

Kunststoff - Trockenfilter, Filtereinsatz aus Verschaümtem Polyurethan

41096601

# ACCESSORI PER COMPRESSORI

## RUOTE

<b>RUOTA IN PLASTICA</b> Plastica stampata con copertura in gomma	Ruota - Wheel - Rad Ø 80 mm	A	41078121
	Ruota - Wheel - Rad Ø 100 mm	A	41078131
<b>PLASTIC WHEEL</b> Plastic molded with solid tire	Ruota - Wheel - Rad Ø 125 mm	A	41078061
	Ruota - Wheel - Rad Ø 150 mm	A	41078071
<b>KUNSTSTOFF-RAD</b> Aus gepresstem Kunststoff mit Gummibeschichtung	Ruota - Wheel - Rad Ø 175 mm	A	41078081
	Ruota - Wheel - Rad Ø 200 mm	A	41078091
	Ruota - Wheel - Rad Ø 250 mm	AL	41078101
	Ruota - Wheel - Rad Ø 250 mm	A	41078151
	Ruota - Wheel - Rad Ø 300 mm	A	41078141
	Ruota - Wheel - Rad Ø 125 mm	AB	41078041
	Ruota - Wheel - Rad Ø 150 mm	ABL	41078001
	Ruota - Wheel - Rad Ø 175 mm	ABZ	41078011
	Ruota - Wheel - Rad Ø 200 mm	ABZ	41078021
	Ruota - Wheel - Rad Ø 200 mm	ABL	41078031



<b>RUOTA IN PLASTICA PIVOTTANTE</b>	Ruota - Wheel - Rad Ø 80 mm	AC	41078241
	Ruota - Wheel - Rad Ø 100 mm	AC	41078251
<b>PIVOTING PLASTIC WHEEL</b>	Ruota - Wheel - Rad Ø 125 mm	AC	41078261
	Ruota - Wheel - Rad Ø 150 mm	AC	41078271
<b>KUNSTSTOFF-ROLLE</b>	Ruota - Wheel - Rad Ø 175 mm	AC	41078281
	Ruota - Wheel - Rad Ø 200 mm	AC	41078291



## SILENZIATORI

<b>SILENZIATORI RETE INOX</b>	Silenziatore - Silencer - Dämpfer	5MA	41092011
	Silenziatore - Silencer - Dämpfer	1/8"	41092021
<b>SILENCER STAINLESS STEEL NET</b>	Silenziatore - Silencer - Dämpfer	1/4"	41092031
	Silenziatore - Silencer - Dämpfer	3/8"	41092041
<b>DÄMPFER INOX-NETZ</b>	Silenziatore - Silencer - Dämpfer	1/2"	41092051
	Silenziatore - Silencer - Dämpfer	3/4"	41092061
	Silenziatore - Silencer - Dämpfer	1"	41092071



<b>SILENZIATORI BRONZO SINTERIZZATO</b>	Silenziatore - Silencer - Dämpfer	5MA	41092521
	Silenziatore - Silencer - Dämpfer	1/8"	41092511
<b>BRONZE SINTERED SILENCERS</b>	Silenziatore - Silencer - Dämpfer	1/4"	41092531
	Silenziatore - Silencer - Dämpfer	3/8"	41092541
<b>DÄMPFER GESINTERTE BRONZE</b>	Silenziatore - Silencer - Dämpfer	1/2"	41092551
	Silenziatore - Silencer - Dämpfer	3/4"	41092561
	Silenziatore - Silencer - Dämpfer	1"	41092571



<b>TUBO RILSAN RILSAN</b>	Tubo rilsan trasparente 6 x 4 - rotoli 100 m Transparent rilsan hose 6 x 4 - 100 m roll Durchsichtig rilsan schlauche 6 x 4 - 100 m Rolle	17034101
---------------------------	---	----------



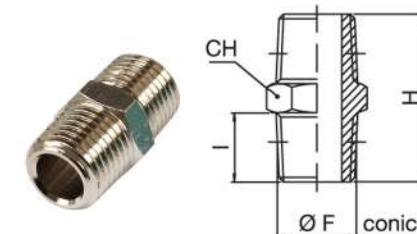
<b>PIEDINO - FEET - FUSS</b>	60x34 h 30 60 shore	41078761
<b>TAPPO OLIO - OIL PLUG - ÖL STOPFEN</b>		
3/8" M con scarico filetto - 3/8" M with thread undercut - 3/8" M mit Abflussgewinde		41078911
CLIP MANIGLIA - HANDLE CLIP - GRIFF KLAMMER		41078961
CLIP RUOTA - WHEEL CLIP - RAD KLAMMER	Ø 13 x foro / hole / Loch Ø 11	41078991



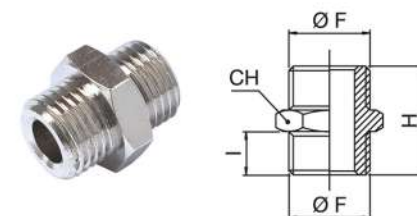
# RACCORDERIA

## NIPPLES

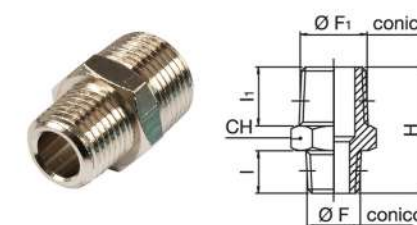
<b>NIPPLE CONICO</b>	F	I	H	CH	
<b>CONICAL NIPPLE</b>	1/8	5	20,5	12	21380020
	1/4	11	27	14	21380120
	3/8	11,5	28	17	21380220
<b>KEGELFÖRMIGER NIPPEL</b>	1/2	14	33,5	22	21380320
	3/4	16,5	39,5	27	21380420
	1	18	45	34	21380520



<b>NIPPLE CILINDRICO</b>	F	I	H	CH	
<b>CYLINDRICAL NIPPLE</b>	1/8	6	16,5	14	21380720
	1/4	8	21	17	21380820
	3/8	9	23	19	21380920
<b>ZYLINDERFÖRMIGER NIPPEL</b>	1/2	10	25,5	24	21381020
	3/4	11	28,5	30	21381120



<b>NIPPLE RIDUZIONE CONICA M/M</b>	F	F1	I	I1	H	CH	
<b>NIPPLE CONICAL REDUCTION M/M</b>	1/8	1/4	8	11	24	14	21381420
	1/8	3/8	8	11,5	24,5	17	21381520
	1/4	3/8	11	11,5	27,5	17	21381620
	1/4	1/2	11	14	30,5	22	21381720
<b>NIPPEL KEGELFÖRMIGES REDUZIERTERTEIL M/M</b>	3/8	1/2	11,5	14	31	22	21381820
	1/2	3/4	14	16,5	37	27	21381920
	3/4	1	16,5	18	42,5	34	21382120

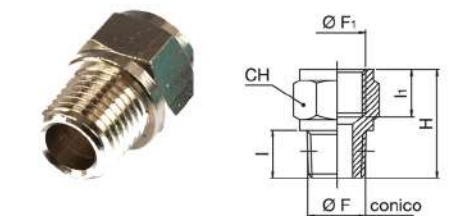


<b>NIPPLE RIDUZIONE CILINDRICA M/M</b>	F	F1	I	I1	H	CH	
<b>NIPPLE CYLINDRICAL REDUCTION M/M</b>	1/8	1/4	6	8	19	17	21382220
	1/8	3/8	6	9	20	19	21382320
	1/4	3/8	8	9	22	19	21382420
	1/4	1/2	8	10	23,5	24	21382520
<b>NIPPEL ZYLINDERFÖRMIGES REDUZIERTERTEIL M/M</b>	3/8	1/2	9	10	24,5	24	21382620
	1/2	3/4	10	11	27,5	30	21382720

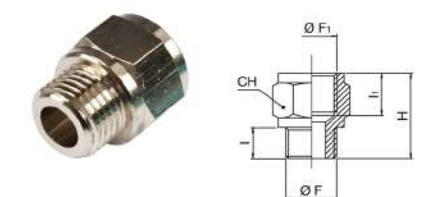


## RIDUZIONI

<b>RIDUZIONE CONICA M/F</b>	F	F1	I	I1	H	CH	
<b>CONICAL REDUCTION M/F</b>	1/8	1/8	8	8	18	14	21383020
	1/8	1/4	8	11	21,5	17	21383120
	1/8	3/8	8	11,5	22,5	22	21383220
	1/4	1/4	11	11	24,5	17	21383320
	1/4	3/8	11	11,5	25,5	22	21383420
	1/4	1/2	11	14	29	24	21383520
	3/8	3/8	11,5	11,5	26	22	21383620
	3/8	1/2	11,5	14	29,5	24	21383720
<b>KEGELFÖRMIGES REDUZIERTERTEIL</b>	1/2	1/2	14	14	32	26	21383820
	1/2	3/4	14	16,5	35	32	21383920



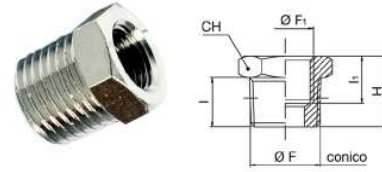
<b>RIDUZIONE CILINDRICA M/F</b>	Articolo	F	F1	I	I1	H	CH	
<b>CYLINDRICAL REDUCTION M/F</b>	36910900	1/8	1/8	6	8	16	14	21384120
	36911000	1/8	1/4	6	11	20	17	21384220
	36911100	1/8	3/8	6	11,5	20,5	22	21384320
	36911900	1/4	1/4	8	11	22	17	21384420
	36912000	1/4	3/8	8	11,5	22,5	22	21384520
<b>ZYLINDERFÖRMIGES REDUZIERTERTEIL M/F</b>	36912100	1/4	1/2	8	14	26	24	21384620
	36912900	3/8	3/8	9	11,5	23,5	22	21384720
	36913000	3/8	1/2	9	14	27	24	21384820
	36913900	1/2	1/2	10	14	28	26	21384920



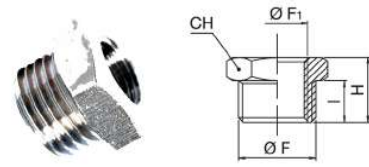
# RACCORDERIA

## RIDUZIONI

RIDUZIONE CONICA CORTA M/F	F	F <sub>1</sub>	I	I <sub>1</sub>	H	CH	
	1/4	1/8	11	8	16	14	21385220
	3/8	1/8	11,5	8	16,5	17	21385320
<b>SHORT CONICAL REDUCTION M/F</b>	3/8	1/4	11,5	11	16,5	17	21385420
	1/2	1/8	14	8	19,5	22	21385520
<b>KEGELFÖRMIGES REDUZIERTTEIL KURZ</b>	1/2	1/4	14	11	19,5	22	21385620
	1/2	3/8	14	11,5	19,5	22	21385720
	3/4	1/2	16,5	14	23	27	21385820
	3/4	3/8	16,5	11,5	23	27	21386020
	1	3/4	18	18	24	36	21385920

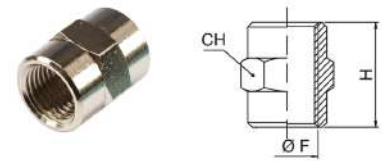


RIDUZIONE CILINDRICA CORTA M/F	F	F <sub>1</sub>	I	H	CH	
	1/4	1/8	8	13	17	21386120
	3/8	1/8	9	14	19	21386220
<b>SHORT CYLINDRICAL REDUCTION M/F</b>	3/8	1/4	9	14	19	21386320
	1/2	1/8	10	15,5	24	21386420
	1/2	1/4	10	15,5	24	21386520
<b>ZYLINDERFÖRMIGES REDUZIERTTEIL KURZ</b>	1/2	3/8	10	15,5	24	21386620
	3/4	1/2	11	17,5	30	21386720
	3/4	3/8	11	17,5	30	21386820

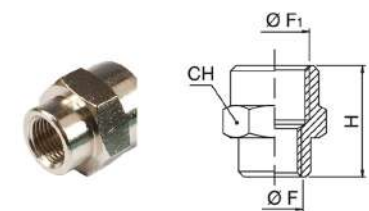


## MANICOTTI

MANICOTTO F/F	F	H	CH	
	1/8	15	14	21387020
<b>SLEEVE F/F</b>	1/4	22	17	21387120
	3/8	23	22	21387220
<b>MUFFE F/F</b>	1/2	28	26	21387320
	3/4	32	32	21387420

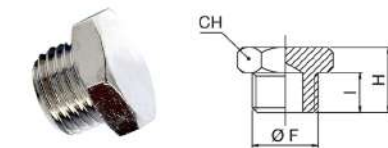


MANICOTTO RIDUZIONE F/F	F	F <sub>1</sub>	H	CH	
	1/8	1/4	19	17	21387620
	1/8	3/8	20	22	21387720
<b>SLEEVE REDUCTION F/F</b>	1/8	1/2	23,5	24	21387820
	1/4	3/8	22,5	22	21387920
<b>MUFFE</b>	1/4	1/2	22,5	24	21388020
<b>REDUZIERTTEIL F/F</b>	3/8	1/2	26	24	21388120
	1/2	3/4	32	30	21388220



## TAPPI

TAPPO M CILINDRICO	F	I	H	CH	
	1/8	6	10,5	14	21395020
	1/4	8	13	17	21395120
<b>CYLINDRICAL M PLUG</b>	3/8	9	14	19	21395220
	1/2	10	15,5	24	21395320
<b>ZYLINDERFÖRMIGES M STOPFEN</b>	3/4	11	16,5	30	21395420
	1	13	19	38	21396120



TAPPO M CON BRUGOLA	F	I	H	D	CH	
	1/8	6	10	15	3	21395520
<b>SOCKED HEAD M PLUG</b>	1/4	8	12	18	6	21395820
	3/8	9	13	21	8	21396220
<b>SCHRAUBENKOPF M STOPFEN</b>	1/2	10	14,5	25	10	21395920

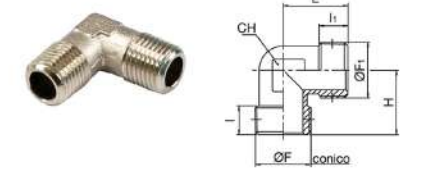


TAPPO PLASTICA M CON BRUGOLA - SOCKED HEAD M PLASTIC PLUG - KUNSTSTOFF M STOPFEN MIT SCHRAUBENKOPF 1/4 41090251

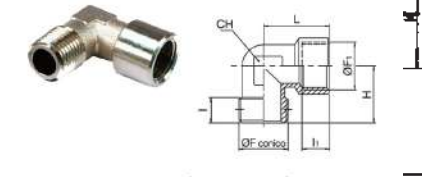
# RACCORDERIA

## RACCORDO A "L"

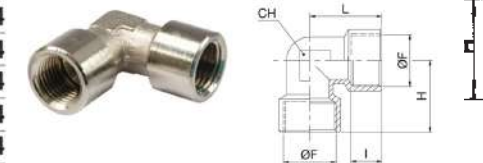
MM NICHELATO	F	F <sub>1</sub>	I	I <sub>1</sub>	H	L	CH	
	1/8	1/8	8	8	18,5	18,5	10	41063554
	1/4	1/4	11	11	23,5	23,5	13	41063564
<b>ELBOW MM NICKEL PLATED</b>	3/8	3/8	11,5	11,5	26	26	17	41063574
	1/2	1/2	14	14	31	31	21	41063584
<b>"L" - ANSCHLUSSTEIL MM NICKEL BESCHICHTET</b>	3/4	3/4	16	16	33	33	25	41063484
	1	1	17,5	17,5	39	39	30	41063124



MF NICHELATO	F	F <sub>1</sub>	I	I <sub>1</sub>	H	L	CH	
	1/8	1/8	8	8	18,5	21	10	41063594
	1/4	1/4	11	11	23,5	25,5	13	41063604
<b>ELBOW MF NICKEL PLATED</b>	3/8	3/8	11,5	11,5	26	28	17	41063614
	1/2	1/2	14	14	31	33,5	21	41063624
<b>"L" - ANSCHLUSSTEIL MF NICKEL BESCHICHTET</b>	3/4	3/4	16	16,5	33	36,5	25	41063494
	1	1	17,5	19	45	39	30	41063474



FF NICHELATO	F	I	H	L	CH	
	1/8	8	21	21	10	41063514
	1/4	11	25,5	25,5	13	41063524
<b>ELBOW FF NICKEL PLATED</b>	3/8	11,5	28	28	17	41063534
	1/2	14	33,5	33,5	21	41063544
<b>"L" - ANSCHLUSSTEIL FF NICKEL BESCHICHTET</b>	3/4	16,5	36,5	36,5	25	41063504
	1	19	45	45	30	41063224



## RACCORDO A "T"

MMM NICHELATO	F	I	H	L	CH	
	1/8	8	18,5	37	10	41063754
	1/4	11	23,5	47	13	41063764
<b>MALE TEE MMM NICKEL PLATED</b>	3/8	11,5	26	52	17	41063774
	1/2	14	31	62	21	41063784
<b>"T" - ANSCHLUSSTEIL MMM NICKEL BESCHICHTET</b>	3/4	16	33	66,4	25	41063404
	1	17,5	39	39	30	41062744



MFM NICHELATO	F	F <sub>1</sub>	I	I <sub>1</sub>	H	L	CH	
	1/8	1/8	8	8	37	21	10	41063634
	1/4	1/4	11	11	47	25,5	13	41063644
<b>CENTRE FEMALE TEE MFM NICKEL PLATED</b>	3/8	3/8	11,5	11,5	52	28	17	41063654
	1/2	1/2	14	14	62	33,5	21	41063664
<b>"T" - ANSCHLUSSTEIL MFM NICKEL BESCHICHTET</b>	3/4	3/4	16,2	16,5	65,4	38,5	25	41063414
	1	1	17,5	19	78	45	30	41062844

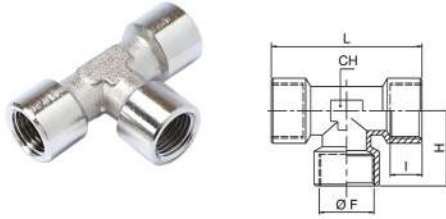


MFF NICHELATO	F	F <sub>1</sub>	I	I <sub>1</sub>	H	H <sub>1</sub>	L	CH	
	1/8	1/8	8	8	39,5	18,5	21	10	41063674
	1/4	1/4	11	11	49	23,5	25,5	13	41063684
<b>OFF SET MALE TEE MFF NICKEL PLATED</b>	3/8	3/8	11,5	11,5	54	26	28	17	41063694
	1/2	1/2	14	14	64,5	31	33,5	21	41063704
<b>"T" - ANSCHLUSSTEIL MFF NICKEL BESCHICHTET</b>	3/4	3/4	16	16,5	69,5	33	36,5	25	41063424
	1	1	17,5	19	84	39	45	30	41062944



# RACCORDERIA

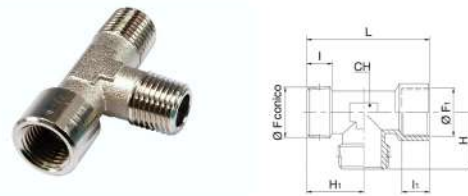
FFF NICHELATO	F	I	H	L	CH	
	1/8	8	21	42	10	41063714
<i>FEMALE TEE</i>	1/4	11	25,5	51	13	41063724
<i>FFF NICKEL PLATED</i>	3/8	11,5	28	56	17	41063734
	1/2	14	33,5	67	21	41063744
<i>"T" - ANSCHLUSSTEIL</i>	3/4	16,5	36,5	73	25	41063434
<i>FFF NICKEL BESCHICHTET</i>	1	19	45	80	30	41063044



FMF NICHELATO	F	F <sub>1</sub>	I	I <sub>1</sub>	H	L	CH	
	1/8	1/8	8	8	18,5	42	10	41063794
<i>CENTRE MALE TEE</i>	1/4	1/4	11	11	23,5	51	13	41063804
<i>FMF NICKEL PLATED</i>	3/8	3/8	11,5	11,5	26	56	17	41063814
	1/2	1/2	14	14	31	67	21	41063824
<i>"T" - ANSCHLUSSTEIL</i>	3/4	3/4	16	16,5	33	73	25	41063444
<i>FMF NICKEL BESCHICHTET</i>	1	1	17,5	19	39	90	30	41063144



FMM NICHELATO	F	F <sub>1</sub>	I	I <sub>1</sub>	H <sub>1</sub>	L	H	CH	
	1/8	1/8	8	8	39,5	18,5	18,5	10	41063834
<i>OFF SET FEMALE TEE</i>	1/4	1/4	11	11	49	23,5	23,5	13	41063844
<i>FMM NICKEL PLATED</i>	3/8	3/8	11,5	11,5	54	26	26	17	41063854
	1/2	1/2	14	14	64,5	31	31	21	41063864
<i>"T" - ANSCHLUSSTEIL</i>	3/4	3/4	16	16,5	69,5	33	33	25	41063454
<i>FMM NICKEL BESCHICHTET</i>	1	1	17,5	19	84	39	39	30	41063244



<i>"T" - ANSCHLUSSTEIL</i>	3/4	3/4	16	16,5	69,5	33	33	25	41063454
<i>FMM NICKEL BESCHICHTET</i>	1	1	17,5	19	84	39	39	30	41063244



## RACCORDO A "Y"

FMF NICHELATO	F	F <sub>1</sub>	I	I <sub>1</sub>	H <sub>1</sub>	L	H	CH	
	1/8	1/8	8	8	16	14,5	32	13	41063914
<i>Y FMF NICKEL PLATED</i>	1/4	1/4	11	11	20	18	38	17	41063924
<i>"Y" - ANSCHLUSSTEIL</i>	3/8	3/8	11,5	11,5	22	20,5	42,5	20	41063934
<i>FMF NICKEL BESCHICHTET</i>	1/2	1/2	14	14	27	26,5	53	25	41063944



FFF NICHELATO	F	I	H <sub>1</sub>	L	H	CH	
	1/8	8	12	14,5	26,5	13	41063874
<i>Y FFF NICKEL PLATED</i>	1/4	11	14	18	32	17	41063884
<i>"Y" - ANSCHLUSSTEIL</i>	3/8	11,5	16	20,5	37	40	41063894
<i>FFF NICKEL BESCHICHTET</i>	1/2	14	19	26,5	44	25	41063904

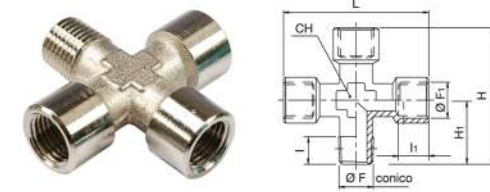


# RACCORDERIA

## RACCORDO A CROCE

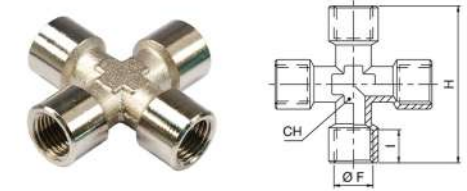
### MFFF NICHELATO

MFFF CROSS NICKEL PLATED	F	F <sub>1</sub>	I	I <sub>1</sub>	H	H <sub>1</sub>	L	CH	
	1/8	1/8	8	8	39,5	18,5	42	10	41063064
<i>KREUZ</i>	1/4	1/4	11	11	49	23,5	51	13	41063074
<i>ANSCHLUSSTEIL MFFF</i>	3/8	3/8	11,5	11,5	54	26	56	17	41063084
<i>NICKEL BESCHICHTET</i>	1/2	1/2	14	14	64,5	31	67	21	41063094



### FFFF NICHELATO

FFFF CROSS NICKEL PLATED	F	I	H	CH	
	1/8	8	42	10	41063024
<i>KREUZ</i>	1/4	11	51	13	41063034
<i>ANSCHLUSSTEIL FFFF</i>	3/8	11,5	56	17	41063044
<i>NICKEL BESCHICHTET</i>	1/2	14	67	21	41063054



# COLLANTI INDUSTRIALI

## Speed Bond

adesivi industriali sicuri

		Viscosità c.p.s. a 20°C	Gioco Max. Max Spiel	Resistenza allo svitamento Schraubwiderstand	Confezione Konfektionen	
		Viscosity Viskosität	mm	Kg/cm <sup>2</sup>		
<b>F 05</b>	Sigillatura e bloccaggio di parti filettate e accoppiamenti già montati e per l'otturazione di cricche e porosità di fusioni e saldature, penetrazione per capillarità. • For sealing and locking of threaded items and assembled fits and for sealing metal porosity of casting and welding, penetrating grade. • Versiegelt und fixiert verschraubte und montierte Anschlusssteile, versiegelt Risse und poröse Stellen in gegossenem und verschweißtem Metall und insgesamt undichte Stellen.	15	0,03	70-120	50 cc 250 cc	<b>39500111</b> <b>39500121</b>
<b>F 15</b>	Fissaggio forte di cuscinetti e boccole in accoppiamenti di precisione (tolleranza media da 1-5 centesimi/mm). • High grade for bearings and bushes and snugly fitted parts (mean tolerance 1-5 cents/mm). • Hochgradige Fixierung von präzisionsmontierten Lagern und Buchsen (durchschn. Toleranz 1-5 µ)	75	0,05	150-200	50 cc 250 cc	<b>39500131</b> <b>39500141</b>
<b>F 150</b>	Elevata resistenza di impiego generale. Per fissare ingranaggi, pulegge, ventole, anelli, alberi rotori, boccole, bronzine, cuscinetti, viti e dadi con filettature fini e di precisione. • High strength grade, general purpose. To lock gears, pulleys, fans, links, shafts, rotors, bushes, bearings, fine threaded screws and nuts. • Hochgradiges Universal-Siegelmittel. Zur Fixierung von Verzahnungen, Riemenscheiben, Lüftern, Ringen, Wellen, Buchsen, Hülsen, Lagern, Schrauben und Muttern mit Präzisionsgewinde.	150	0,10	200-250	50 cc 250 cc	<b>39500151</b> <b>39500161</b>
<b>F 400</b>	Elevata resistenza. Montaggio permanente di raccordi soggetti a picchi di alta temperatura (220°C) esemp. testate di compressori. • High strength grade. Permanent assembly of connections with high temperature (+ 220°C) as the compressor driven pumps. • Hochwiderstandsfähiges Siegelmittel. Permanente Montage von Anschlussstellen, die großen Temperaturspitzen (220°C) ausgesetzt sind, wie z. B. über Kompressor angetriebene Pumpen.	350	0,03-0,15	150-250	50 cc 250 cc	<b>39500171</b> <b>39500181</b>
<b>F 500</b>	Forte resistenza. Per sigillare e bloccare accoppiamenti cilindrici e parti filettate (passo gas fino a 1/2") in circuiti pneumatici, oleodinamici, idraulici, viti da M14 a M40. • High grade. For sealing and locking cylindrical fits and threaded parts (until to 1/2") in pneumatic, hydraulic, oleodynamic circuits, screws up M14 to M40. • Sehr widerstandsfähiges Siegelmittel. Versiegelt und fixiert Zylinder- und verschraubte Verbindungen (bis 1/2") in Druckluft-, öldynamischen, Hydraulikkreisen, Schrauben von M14 bis M40.	600	0,20	120-150	50 cc 250 cc	<b>39500311</b> <b>39500321</b>
<b>F 2000</b>	Forte resistenza allo svitamento. Per sigillare e bloccare circuiti ad alta pressione in tubi filettati oltre 1" di diametro, flange. Rimontaggio di cuscinetti e mozzoli su sedi compromesse. • High grade for thread locking. For sealing and locking the high pressure circuits in thread pipes up to 1" diameter, flanges for reassembling the bearings or hubs in the seats spoiled. • Sehr widerstandsfähiges Siegelmittel für Schraubverbindungen. Versiegelt und fixiert unter Hochdruck stehende verschraubte Rohre über 1" Ø, Flansche. Montage von Lagern und Naben nach Reparaturen.	2000	0,30	120-150	50 cc 250 cc	<b>39500031</b> <b>39500021</b>
<b>M 150</b>	Media resistenza. Per bulloni, dadi e viti fino a M12, per fissare cuscinetti, boccole, scanalati, chiavette e altri accoppiamenti lisci ove si richieda uno smontaggio più facile. • Medium grade. For bolts, nuts and screws up to M12, for locking bearings, bushes, keys, splines and all the other parts where disassembly may be required. • Mittel widerstandsfähiges Siegelmittel. Für Bolzen, Muttern und Schrauben bis M 12, zur Fixierung von Lagern, Buchsen, Keilen, Stiften und anderen glatten Verbindungen für deren möglichst leichten Wiederausbau.	150	0,10	50-80	50 cc 250 cc	<b>39500291</b> <b>39500301</b>
<b>M 500</b>	Media resistenza particolarmente indicato per sigillare raccordi in circuiti pneumatici e oleodinamici fino a 3/4". È la formulazione più usata nella meccanica in generale. • Medium grade for sealing especially pipes in pneumatic and oleodynamic circuits up to 3/4". It is the most used in general mechanics. • Mittel widerstandsfähiges Siegelmittel. Versiegelt Verbindungen in Druckluft- und öldynamischen Kreisen bis zu 3/4". Das in der Mechanik am meisten verwendete Siegelmittel.	600	0,20	50-80	50 cc 250 cc	<b>39500331</b> <b>39500341</b>
<b>M 2000</b>	Media resistenza, di impiego generale. Per sigillare giunzioni filettate e raccordi di largo diametro. • Medium grade for general purpose. For sealing threaded connections and large diameter pipes. • Mittel widerstandsfähiges Siegelmittel für den allgemeinen Einsatz. Zum Versiegeln von Schraubverbindungen und Anschlüssen mit großem Durchmesser.	2000	0,30	50-80	50 cc 250 cc	<b>39500441</b> <b>39500451</b>
<b>R 150</b>	Debole resistenza. Per frenare piccole viti di registro e di assemblaggio che possano essere soggette a regolazione o a facile smontaggio. • Soft grade. For lower strength screws locking allowing easy dismantling or regulating. • Gering widerstandsfähiges Siegelmittel. Um kleine Einstell- und Montageschrauben zu fixieren und deren feichten Ausbau oder Nachstellen zu ermöglichen.	150	0,10	30-50	50 cc 250 cc	<b>39500381</b> <b>39500391</b>
<b>R 500</b>	Debole resistenza. Per frenare e sigillare viti, dadi e raccordi in genere, oltre che per accoppiamenti filettati in lega leggera, alluminio e ottone che potrebbero danneggiarsi durante lo smontaggio. • Soft grade. For locking and sealing screws, nuts and connections and threaded fits in light alloy, aluminium and brass for easy dismantling. • Gering widerstandsfähiges Siegelmittel. Fixiert und versiegelt Schrauben, Muttern und Verbindungen allgemeiner Art, Schraubverbindungen aus Aluminium und Messing, für die bei der Demontage Gefahr für eine Beschädigung besteht.	600	0,20	30-50	50 cc 250 cc	<b>39500351</b> <b>39500361</b>
<b>R 2000</b>	Debole resistenza. Per sigillare e frenare giunzioni filettate e accoppiamenti di largo diametro. • Soft grade. For locking and scaling threaded pipe connections and large diameter fits. • Gering widerstandsfähiges Siegelmittel zum Versiegeln und Fixieren von Schraubverbindungen und Anschlüssen mit großem Durchmesser.	2000	0,30	30-50	50 cc 250 cc	<b>39500411</b> <b>39500421</b>
<b>FH 201</b>	Elevata resistenza. Alta viscosità per sigillare flange e giunzioni filettate di largo diametro o con elevato gioco oltre 1". • High strength grade. High viscosity for sealing flanges and large diameter threaded pipes connections or with backlash up to 1". • Hochwiderstandsfähiges Siegelmittel mit hoher Viskosität zum Versiegeln von Flanschen und Schraubverbindungen mit großem Durchmesser oder über 1" Spiel.	10000	0,5	90-140	50 cc 250 cc	<b>39500481</b> <b>39500491</b>
<b>MH 201</b>	Media resistenza. Alta viscosità per sigillare flange e giunzioni filettate di largo diametro o con elevato gioco, oltre 1". • Medium grade. High viscosity for sealing flanges and large diameter threaded pipes connections or with backlash up to 1". • Mittel widerstandsfähiges Siegelmittel mit hoher Viskosität zum Versiegeln von Flanschen und Schraubverbindungen mit großem Durchmesser oder über 1" Spiel.	10000	0,5	50-80	50 cc 250 cc	<b>39500461</b> <b>39500471</b>
<b>RH 203</b>	Debole resistenza. Alta viscosità per sigillare flange e giunzioni filettate di largo diametro o con elevato gioco, oltre 1". • Soft grade. High viscosity for sealing flanges and large diameter threaded pipes connections or with backlash up to 1". • Gering widerstandsfähiges Siegelmittel mit hoher Viskosität zum Versiegeln von Flanschen und Schraubverbindungen mit großem Durchmesser oder über 1" Spiel.	10000	0,5	30-50	50 cc 250 cc	<b>39500501</b> <b>39500511</b>
<b>806</b>	Sigillatura di piani in sostituzione delle tradizionali guarnizioni, applicabile su superfici verticali. Conferisce maggiore rigidità al pacco assemblato. Raccomandato per cambi, riduttori, centraline e valvole oleodinamiche e pneumatiche. Sigillatura di aggressivi chimici e gas GPL. Elimina le trasudazioni e i problemi di assestamento che sorgono con l'uso di guarnizioni. Evita la corrosione e l'inquinamento delle superfici e delle cave a contatto con o rings. Colore verde. • For sealing of flat mating surfaces in place of gaskets it is applicable on the vertical surfaces and it assures stiffness to the assembled pack. It is recommended for gearboxes, camshafts blocks and oleodynamic and pneumatic valves. For sealing the chemical agents and GPL. It eliminates the sweatings and bedding problems of normal gaskets. It avoids the corrosion and pollution of surfaces when they are in contact with o rings. Green colour. • Siegelmittel als Ersatz der üblichen Dichtungen für senkrechte Flächen. Verleiht dem montierten Paket mehr Steifheit. Empfohlen für Getriebe, Untersetzergetriebe, Steuergehäuse sowie öldynamische und Druckluftventile. Siegelmittel gegen aggressive Chemikalien und GPL. Verhindert Undichtigkeiten und Probleme bei neu montierten Dichtungen. Verhindert Korrosion und Verschmutzung von Oberflächen und Sitzen im Kontakt mit O-Ringen. Grüne Färbung.	25000 50000	0,3	20-40	50 cc 250 cc	<b>39500261</b> <b>39500271</b>

# COLLANTI INDUSTRIALI

## Speed Bond

adesivi industriali sicuri

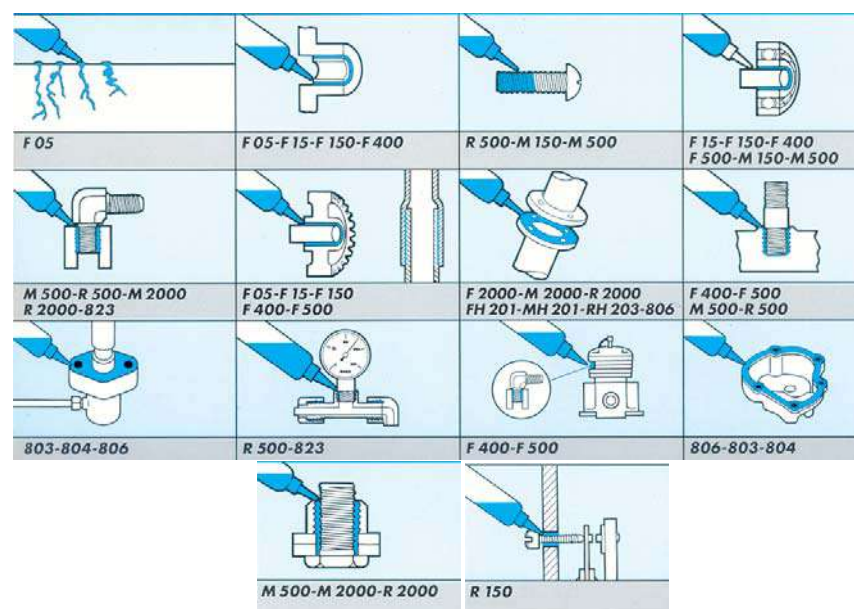
<b>803</b>	Sigillatura di piani di minor precisione. Rapido, più resistente dell'806, preferito negli accoppiamenti in ghisa o acciaio. Colore rosso. • For sealing flat surfaces with lower precision. Quick, more resistant than 806, it is needed in cast iron or steel fits. Red colour. • Weniger präzise wirkendes Siegelmittel für Flächen. Schnell wirkend und vAderstandsfähiger als 806. Speziell für Verbindungen von Teilen aus Gusseisen oder Stahl. Rote Färbung.	25000 50000	0,4	40-100	50 cc 250 cc	<b>39500231</b> <b>39500241</b>
<b>803 G</b>	Sigillatura e fissaggio di parti filettate. Tenuta di gas GPL, liquidi e aggressivi chimici. Colore giallo. • For sealing and locking of threaded parts and sealing GPL liquids and chemical agents. Yellow colour. • Versiegelt und fixiert Schraubverbindungen. Undurchlässig gegenüber GPL und aggressiven Chemikalien. Lila Färbung.	10000 15000	0,40	80-120	50 cc 250 cc	<b>39500561</b> <b>39500571</b>
<b>823</b>	Sigillante al teflon. Per circuiti aria, olio e liquidi. Bassa resistenza allo svitamento. Colore bianco. • Teflon seal for air, oil, liquid circuits. Low grade. White colour. • Teflon Siegelmittel. Für Luft-, Öl- oder sonstige Flüssigkeitskreise. Gering widerstandsfähig, für Schraubverbindungen- Weiß.	8000 20000	0,25	80-20	50 cc 250 cc	<b>39501011</b> <b>39501021</b>

# COLLANTI CIANOACRILATI

## Quick Tack





adesivi cianoacrilici

		Viscosità c.p.s.	Tempo di indurimento "Hardening time" Härtungszeit	Resistenza alla trazione Resistance to tensile stress Antikrieb- widerstan Kg/cm <sup>2</sup>	Confezione Blister Konfektionen	
		Viscosity Viskosität				
<b>909</b>	Bassa viscosità. Gomme EPDM, gomme espanse, materie plastiche. • Low viscosity. EPDM rubber, foam rubber, plastic. • Niedrige Viskosität. EPDM Schaumgummi, Kunststoff.	5-20	2-10	180-250	20 g 100 g	<b>39500811</b> <b>39500821</b>
<b>910</b>	Incollaggio rapido e resistente agli urti. Metallo/plastica, metallo/gomma, gomma/gomma materiali porosi, riparazione di guarnizioni e particolari in campo automobilistico. • Quick and impact resistant. Metal/plastic, metal/rubber, rubber/rubber porous material, gasket and item of car sector repair. • Stoßfester Schriellkleber. Metall/Kuriststoff, Metall/Gummi, Gummi/Gummi, poröse Werkstoffe, Instandsetzung von Dichtungen und Teilen in der Automobilindustrie.	80-150	3-6	180-250	20 g 100 g	<b>39500841</b> <b>39500851</b>
<b>912</b>	Media viscosità, uso generale, particolarmente idoneo per gomme, materie plastiche, cuoio, pellami, finta pelle, carta, cartone, porcellana. • Medium viscosity, all-purpose, especially fit for rubber, plastic, leather, hide, Fabrikoid, paper, carton, porcelaine. • Mittlere Viskosität, Universalkleber, speziell geeignet für Gummi, Kunststoff, Leder, Lederimitat, Papier, Karton, Porzellan.	30-80	20-90	70-230	20 g 100 g	<b>39500781</b> <b>39500791</b>
<b>913</b>	Molto fluido, penetrazione per capillarità, incollaggi precisi, presa rapida. • High fluidity, capillary penetration, extra fine sizings, quick setting. • Sehr flüssiger Kleber zum Endringen in Risse, für Präzisionsarbeiten, schnell klebend.	5-10	3-5	180-250	20 g 100 g	<b>39500761</b> <b>39500771</b>
<b>919</b>	Alta viscosità. Giunti non ben combacianti materie plastiche e PVC. • High viscosity. Mismatching joints plastic and PVC. • Hohe Viskosität. Für nicht passgenaue Stoßstellen aus Kunststoff und PVC.	1500	20-90	80-230	20 g 100 g	<b>39500731</b> <b>39500741</b>




# UNITÀ FRL SERIE TIMELESS

## MINI

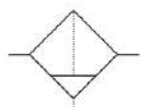
<b>FILTRO MINI</b> Elemento filtrante in PE, tazza in Grilamid, spurgo manuale/semiautomatico, temperatura massima 50°.	Entrata - uscita 1/4" Peso g 155 Dimensioni (a b c) mm 45x105x45	42110013	
<b>AIR FILTER MINI</b> PE filter, Grilamid bowl, manual/semiautomatic drain cock, max temperature 50°.	Inlet and outlet 1/4" Weight g 155 Overall dimensions (a b c) mm 45X105X45		
<b>MINI FILTER</b> Filter aus P.E., Behälter aus Grilamid, manuelle/halbbautomatischen Entlüftung, max Temperatur 50° C.	Eingang-Ausgang 1/4" Gewicht 155 g Abmessungen (a b c) mm 45x105x45		
<b>REGOLATORE DI PRESSIONE MINI</b> Regolatore a membrana completo di self-relieving e di bloccaggio alla pressione desiderata, campo di regolazione 0-8 BAR.	Entrata - uscita 1/4" Filettatura manometro 1/8" Peso g. 160 Dimensioni (a b c) mm 42x80x42	42130043	
<b>PRESSURE REGULATOR MINI</b> Diaphragm regulator with self-relieving and pressure lock knob, set pressure range 0-8 BAR.	Inlet and outlet 1/4" Gauge thread 1/8" Weight g. 160 with gauge Overall dimensions (a b c) mm 42x80x42 with gauge		
<b>MINI DRUCKREGLER</b> Membran-Regler komplett mit self-relieving und Fixierung bei eingestelltem Druck, regulierbar zwischen 0-8 BAR.	Eingang-Ausgang 1/4" Gewinde Manometer 1/8" Gewicht 160 g mit Manometer Abmessungen (a b c) mm 42x80x42 mit Manometer		
<b>LUBRIFICATORE MINI</b> Tubo pescaggio in plastica, tazza in Grilamid, regolazione olio a mezzo vite.	Entrata - uscita 1/4" Peso g. 175 Dimensioni (a b c) mm 45x115x45	42120013	
<b>LUBRICATOR MINI</b> Suction plastic pipe, Grilamid bowl, oil adjusting screw.	Inlet and outlet 1/4" Weight g. 175 Overall dimensions (a b c) mm 45X115X45		
<b>MINI NEBEL-ÖLER</b> Kunststoff Ansaugrohr, Behälter aus Grilamid, Öleinstellschraube.	Eingang-Ausgang 1/4" Gewicht 175 g Abmessungen (a b c) mm 45x115x45		
<b>FILTRO REGOLATORE MINI</b> Filtroregolatore a membrana completo di selfrelieving e di bloccaggio alla pressione desiderata, campo di regolazione 0-8 BAR. Elemento filtrante in PE, tazza in Grilamid, spurgo manuale/semiautomatico, temperatura massima 50°.	Entrata - uscita 1/4" Filettatura manometro 1/8" Peso gr. 250 Dimensioni (a b c) 50x165x80	42140023	
<b>FILTER REGULATOR MINI</b> Diaphragm regulator with selfrelieving and pressure lock knob, set pressure range 0-8 BAR. PE filter, Grilamid bowl, manual/semiautomatic drain cock, max temperature 50°.	Inlet and outlet 1/4" Gauge thread 1/8" Weight g. 250 Overall dimensions (a b c) 50x165x80		
<b>MINI FILTER-REGLEREINHEIT</b> Membran Filter-Reglereinheit komplett mit self-relieving und Fixierung des eingestellten Druck, regulierbar zwischen 0-8 BAR. Filter aus P.E., Behälter aus Grilamid, manuelle/halbbautomatischen Entlüftung, max Temperatur 50° C.	Idem con spurgo semiautomatico Idem with semiautomatic drain cock Idem mit halbbautomatischen Abfluss	42140013  42140113  42140123	

# UNITÀ FRL SERIE TIMELESS

## MINI

<b>GRUPPO FR+L MINI</b> Corpi in metallo, tazze in Grilamid, cartuccia filtro in PE, verniciatura in nero.	Entrata - uscita 1/4" Manometro Ø 40 0-12 BAR corrispondente scala PSI Peso g. 450 Dimensioni (a b c) 105x165x80 con manometro	42100123	
<b>FR+L MINI COMBINATION</b> Bodies are metallic, Grilamid bowls PE filter, black painting.	Inlet and outlet 1/4" Gauge Ø 40 0-12 BAR and corresponding scale PSI Weight g. 450 Overall dimensions (a b c) mm 105x165x80 with gauge		
<b>FR+L MINI EINHEIT</b> Gehäuse aus Metall, Schmiereinheit aus Metall, Behälter aus Grilamid, Filterinsatz aus P.E., schwarz lackiert.	Eingang-Ausgang 1/4" 40 mm Ø Manometer 0-12 Bar und entsprechende Anzeige in PSI. Gewicht 450 g Abmessungen (a b c) mm 105x165x80 mit Manometer		
Idem senza manometro Idem without gauge Idem ohne Manometer		42100113	
Idem con spurgo semiautomatico Idem with semiautomatic drain cock Idem mit halbbautomatischen Abfluss		42100163	
Idem con spurgo semiautomatico e manometro Idem with semiautomatic drain cock and gauge Idem mit halbbautomatischen Abfluss and Manometer		42100173	
<b>GRUPPO FRL MINI</b> Corpi in metallo, tazze in Grilamid, cartuccia filtro in P.E., verniciatura in nero.	Entrata - uscita 1/4" Manometro Ø 40 0-12 BAR corrispondente scala PSI Peso g. 515 Dimensioni (a b c) mm 150x165x85 con manometro.	42100023	
<b>FRL MINI COMBINATION</b> Bodies are metallic, Grilamid bowls P.E. filter, black painting.	Inlet and outlet 1/4" Gauge Ø 40 0-12 BAR and corresponding scale PSI Weight g. 515 Overall dimensions (a b c) mm 150x165x85 with gauge.		
<b>FRL MINI EINHEIT</b> Gehäuse aus Metall, Behälter aus Grilamid, Filterinsatz aus P.E., schwarz lackiert.	Eingang-Ausgang 1/4" 40 mm Ø Manometer 0-12 Bar und entsprechende Anzeige in PSI. Gewicht 515 g Abmessungen (a b c) mm 150x165x85 mit Manometer		
Idem senza manometro Idem without gauge Idem ohne Manometer		42100013	
Idem con spurgo semiautomatico Idem with semiautomatic drain cock Idem mit halbbautomatischen Abfluss		42100193	
Idem con spurgo semiautomatico e manometro Idem with semiautomatic drain cock and gauge Idem mit halbbautomatischen Abfluss and Manometer		42100183	
<b>STAFFA PER REGOLATORE MINI / MDL / ANTARES 40-50</b> <b>BRACKET FOR MINI / MDL / ANTARES 40-50 REGULATOR</b> <b>BÜGEL FÜR MINI / MDL / ANTARES 40-50 REGLER</b>	Acciaio zincato Zinc plated steel Zinc beschichtet Stahl	32100093	
<b>STAFFA PER REGOLATORE R 4-3</b> <b>BRACKET FOR R 4-3 REGULATOR</b> <b>BÜGEL FÜR R 4-3 REGLER</b>	Acciaio zincato Zinc plated steel Zinc beschichtet Stahl	32100113	
<b>STAFFA PER REGOLATORE R 2</b> <b>BRACKET FOR R 2 REGULATOR</b> <b>BÜGEL FÜR R 2 REGLER</b>	Acciaio zincato Zinc plated steel Zinc beschichtet Stahl	32100123	

## FILTRI SERIE TIMELESS



### FILTRO

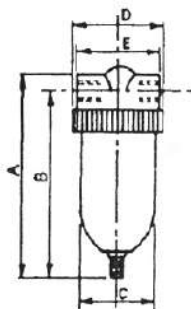
Elemento filtrante in bronzo sinterizzato con porosità 32 µ.  
Tazza in policarbonato trasparente o in zama, con dispositivo di scarico condensa semiautomatico.  
Massima pressione 12 bar con tazza in policarbonato o 20 bar con tazza metallica.  
Temperatura ambiente: -10°C +50°C.

### FILTER

Filter element of sintered bronze, porosity 32 µ.  
Bowl of transparent polycarbonate or zamak, with either semiautomatic drain.  
Maximum pressure 12 bar with polycarbonate bowl or 20 bar with metallic bowl.  
Environment temperature: -10°C +50°C.

### FILTER

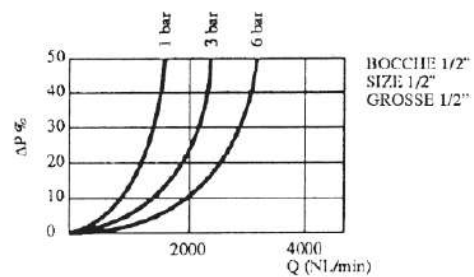
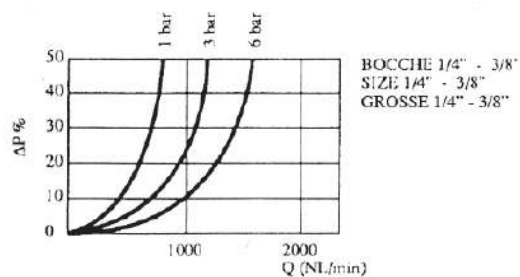
Filter aus gesinterter Bronze mit 32 µ Poren.  
Behälter aus durchsichtigem Polykarbon oder Zamak, halbautomatischer Ablauf der Kondensflüssigkeit.  
Max Druck: Polykarbon Behälter 12 bar, Metallbehälter 20 bar.  
Umwelttemperatur: -10°C +50°C.



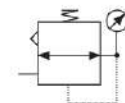
Modello Model Modell	Misura Size Grösse	Tazza Bowl Behälter	Scarico Drain Ablauf	Codice Code Code
F4 S	1/4"	policarbonato polycarbonate	semiautomatico	42110113
F4 STM		metallica metallic	semiautomatico	42110143
F3 S	3/8"	policarbonato polycarbonate	semiautomatico	42110213
F3 STM		metallica metallic	semiautomatico	42110243
F2 S	1/2"	policarbonato polycarbonate	semiautomatico	42110313
F2 STM		metallica metallic	semiautomatico	42110343

Bocche Size Grösse	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Peso g Weight g Gewicht g
1/4"	154,5	137	57	71,5	64	600/750 TM
3/8"	154,5	137	57	71,5	64	600/750 TM
1/2"	177	156	68	88	78	850/980 TM

Curve di portata in funzione della pressione di alimentazione e della caduta di pressione.  
The curves give flow rate vs supply pressure and pressure drop.  
Die Kennlinien stellen den Durchsatz in Funktion von Zufuhrdruck und Druckabfall dar.



## REGOLATORI SERIE TIMELESS



### REGOLATORE

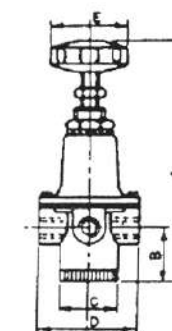
Il regolatore dispone di una gamma di pressione ridotta in utilizzo da 0 a 8 bar, volantino di regolazione manuale della pressione, possibilità di montaggio a pannello o a parete con squadretta.  
Il regolatore è self-relieving e può essere fornito con manometro a parte Ø 63 0-12 bar.  
Massima pressione di Alimentazione 20 bar. Temperatura ambiente: -10°C +50°C.

### REGULATOR

The regulator has a reduced pressure range from 0 to 8 bar, handwheel for pressure regulation; the installation can be either panel or bracket mounted.  
The regulator is self-relieving and it may be supplied with a gauge Ø 63 0-12 bar.  
Maximum inlet pressure 20 bar. Environment temperature: -10°C +50°C.

### REGLER

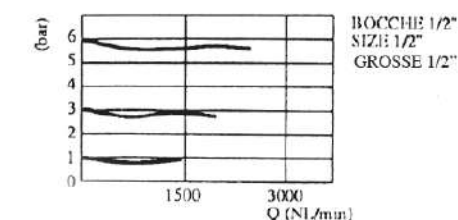
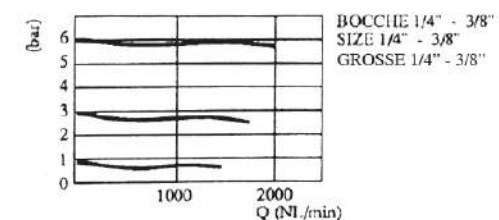
Regler mit reduziertem Druckbereich von 0 bis 8 bar. Handrad zum manuellen Einstellen des Drucks.  
Montage am Armaturenbrett oder mit Konsole an der Wand.  
Self-relieving. Regler mit oder ohne Manometer mit 63 mm Ø und 0-12 bar Einstellung lieferbar.  
Max Druck 20 bar. Umwelttemperatur: -10°C +50°C.



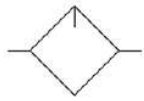
Modello Model Modell	Misura Size Grösse	Codice Code Code
R4 SM	1/4"	42130203
R4	1/4"	42130213
R3 SM	3/8"	42130243
R3	3/8"	42130253
R2 SM	1/2"	42130283
R2	1/2"	42130293

Bocche Size Grösse	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Peso g Weight g Gewicht g
1/4"	191	33,8	35	75	60	900
3/8"	191	33,8	35	75	60	900
1/2"	199	37,8	45	82	60	1000

Curve della caduta di pressione in funzione della pressione ridotta e della portata.  
The curves give the pressure drop vs reduced pressure and rate.  
Die Kennlinien stellen den Durchsatz in Funktion von Zufuhrdruck und Druckabfall dar.



# LUBRIFICATORI SERIE TIMELESS



## LUBRIFICATORE

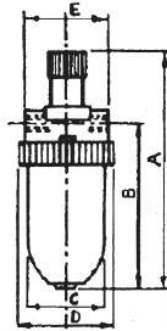
Il lubrificatore può essere fornito con tazza in policarbonato trasparente o in zama; corpo in zama. Massima pressione di alimentazione 12 bar con tazza in policarbonato o 20 bar con tazza metallica.  
Temperatura ambiente: -10°C +50°C.

## LUBRICATOR

The lubricator may be supplied either with transparent polycarbonate or zamak bowl; body in zamak. Maximum pressure 12 bar with polycarbonate bowl or 20 bar with metallic bowl.  
Environment temperature: -10°C +50°C.

## NEBEL-ÖLER

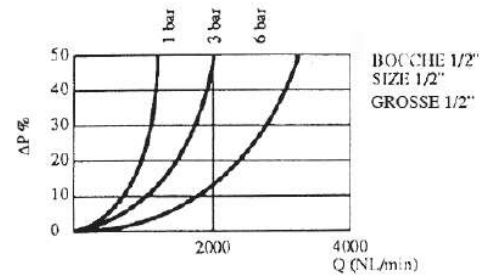
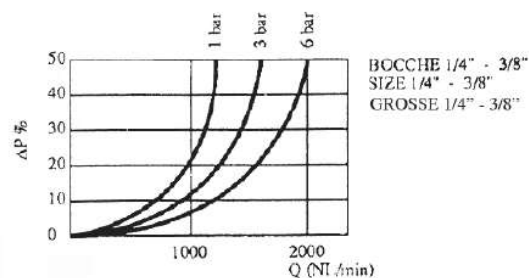
Die Schmiereinheit ist mit Becher aus durchsichtigem Polykarbon oder Zamat lieferbar. Max Druck: Polykarbon Behälter 12 bar, Metallbehälter 20 bar.  
Umwelttemperatur: -10°C +50°C.



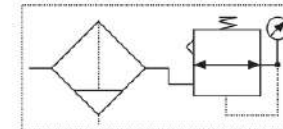
Modello Model Modell	Misura Size Grösse	Tazza Bowl Behälter	Codice Code Kode
L4	1/4"	policarbonato polycarbonate polykarbon	42120103
L4 TM	1/4"	metallica metallic metall	42120113
L3	3/8"	policarbonato polycarbonate polykarbon	42120153
L3 TM	3/8"	metallica metallic metall	42120163
L2	3/8"	policarbonato polycarbonate polykarbon	42120203
L2 TM	1/2"	metallica metallic metall	42120213

Bocche Size Grösse	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Peso g Weight g Gewicht g
1/4"	175	121	57	71,5	64	600/750 TM
3/8"	175	121	57	71,5	64	600/750 TM
1/2"	200	141	68	88	78	850/980 TM

Curve di portata in funzione della pressione di alimentazione e della caduta di pressione.  
The curves give flow rate vs supply pressure and pressure drop.  
Die Kennlinien stellen den Durchsatz in Funktion von Zufuhrdruck und Druckabfall dar.



# FILTROREGOLATORI SERIE TIMELESS



## FILTROREGOLATORE

Elemento filtrante in bronzo sinterizzato con porosità 32 μ. Tazza in policarbonato trasparente o in zama, con dispositivo di scarico condensa semiautomatico.  
Il riduttore dispone di una gamma di pressione ridotta in utilizzo da 0 a 8 bar, volantino di regolazione manuale della pressione, possibilità di montaggio a pannello o a parete con squadretta.  
Il regolatore è self-relieving e può essere fornito con manometro a parte Ø 63 0-12 bar.  
Massima pressione di alimentazione 12 bar con tazza in policarbonato o 20 bar con tazza metallica.  
Temperatura ambiente: -10°C +50°C.

## FILTER REGULATOR

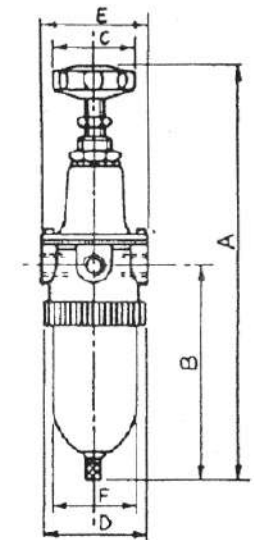
Filter element of sintered bronze, porosity 32 μ. Bowl of transparent polycarbonate or zamak, with either semiautomatic drain. The regulator has a reduced pressure range from 0 to 8 bar, handwheel for pressure regulation; the installation can be either panel or bracket mounted.  
The regulator is self-relieving and it may be supplied with a gauge Ø 63 0-12 bar.  
Maximum inlet pressure 12 bar with polycarbonate bowl or 20 bar with metallic bowl.  
Environment temperature: -10°C +50°C.

## FILTER-REGLER

Filter aus gesinterter Bronze mit 32 μ Poren. Behälter aus durchsichtigem Polykarbon oder Zamak, mit halbautomatischer Ablauf der Kondensflüssigkeit. Reduzierter Druckbereich von 0 bis 8 bar. Handrad zum manuellen Einstellen des Drucks. Montage am Armaturenblock oder mit Konsole an der Wand. Regler vom Typ self-relieving mit oder ohne Manometer mit 63 mm Ø und 0-12 bar lieferbar.  
Max Druck: Polykarbon Behälter 12 bar, Metallbehälter 20 bar.  
Umwelttemperatur: -10°C +50°C.

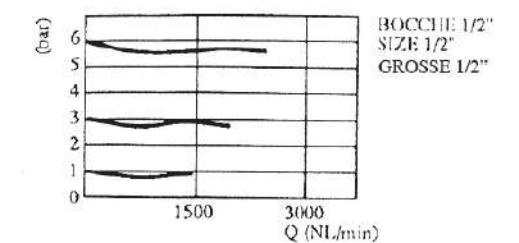
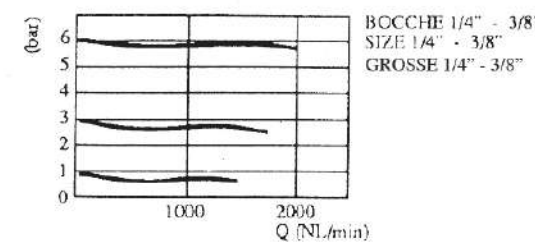


Modello Model Modell	Misura Size Grösse	Tazza Bowl Behälter	Scarico Drain Ablauf	Codice Code Kode
FR4 SSM FR4 S	1/4"	policarbonato polycarbonate	semiautomatico semiautomatico	42140213 42140243
FR4 TM SSM FR4 TM S		metallica metallic	semiautomatico semiautomatico	42140273 42140303
FR3 SSM FR3 S	3/8"	policarbonato polycarbonate	semiautomatico semiautomatico	42140413 42140443
FR3 TM SSM FR3 TM S		metallica metallic	semiautomatico semiautomatico	42140473 42140503
FR2 SSM FR2 S	1/2"	policarbonato polycarbonate	semiautomatico semiautomatico	42140613 42140643
FR2 TM SSM FR2 TM S		metallica metallic	semiautomatico semiautomatico	42140673 42140703



Bocche Size Grösse	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	Peso g Weight g Gewicht g
1/4"	300	150	60	72	80	57	1350/1500 TM
3/8"	300	150	60	72	80	57	1350/1500 TM
1/2"	325	160	60	88	90	68	1800/1900 TM

Curve della caduta di pressione in funzione della pressione ridotta e della portata.  
The curves give the pressure drop vs reduced pressure and rate.  
Die Kennlinien stellen den Durchsatz in Funktion von Zufuhrdruck und Druckabfall dar.



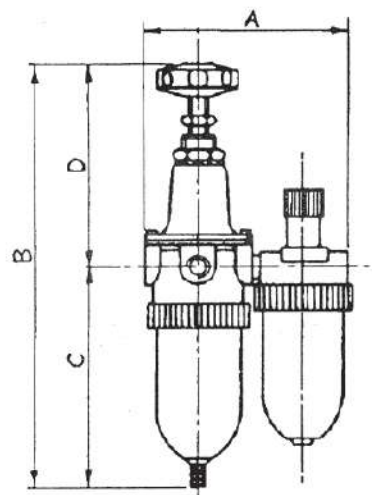


## GRUPPI FR+L SERIE TIMELESS

Il regolatore ed il filtro sono sostituiti dal filtroregolatore unito al lubrificatore da un raccordo doppio.

*The filter regulator stands in for the filter and regulator and it is connected with a nipple with the lubricator.*

*Regler und Filter werden durch den Filterregler ersetzt, der über einen doppelten Anschluss mit der Schmiereinheit verbunden ist.*



Modello Model	Misura Size	Tazza Bowl	Scarico Drain	Codice Code
FR+L4 SSM FR+L4 S	1/4"	policarbonato polycarbonate	semiautomatico semiautomatico	42100713 42100743
FR+L4 TM SSM FR+L4 TM S		metallica metallic	semiautomatico semiautomatico	42100773 42100803
FR+L3 SSM FR+L3 S	3/8"	policarbonato polycarbonate	semiautomatico semiautomatico	42100913 42100943
FR+L3 TM SSM FR+L3 TM S		metallica metallic	semiautomatico semiautomatico	42100973 42101003
FR+L2 SSM FR+L2 S	1/2"	policarbonato polycarbonate	semiautomatico semiautomatico	42101113 42101143
FR+L2 TM SSM FR+L2 TM S		metallica metallic	semiautomatico semiautomatico	42101173 42101203

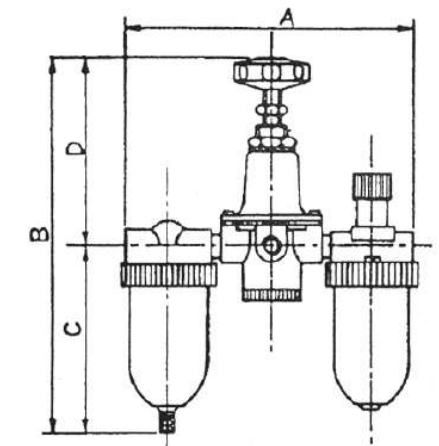
Bocche Size Grösse	A	B	C	D	Peso g Weight g Gewicht g
1/4"	146	300	150	150	1350/1500 TM
3/8"	146	300	150	150	1350/1500 TM
1/2"	173	325	160	165	1350/1500 TM

## GRUPPI FR+L SERIE TIMELESS

Il FILTRO, il REGOLATORE e il LUBRIFICATORE possono essere usati singolarmente o accoppiati tra loro da raccordi doppi. Il fissaggio può essere effettuato con apposita squadretta o a pannello. 33

*The FILTER REGULATOR LUBRICATOR may be used for individual installation or connected together with the nipples. The installation can be either panel or bracket mounted.*

*Die FILTER, DRUCKREGLER und NEBEL-ÖLER koennen einzeln oder ueber Anschuesse miteinander verbunden verwendet werden.*



Modello Model Modell	Misura Size Grösse	Tazza Bowl Behälter	Scarico Drain Ablauf	Codice Code Code
FRL4 SSM FRL4 S	1/4"	policarbonato polycarbonate	semiautomatico semiautomatico	42100213 42100243
FRL4 TM SSM FRL4 TM S		metallica metallic	semiautomatico semiautomatico	42100273 42100303
FRL3 SSM FRL3 S	3/8"	policarbonato polycarbonate	semiautomatico semiautomatico	42100413 42100443
FRL3 TM SSM FRL3 TM S		metallica metallic	semiautomatico semiautomatico	42100473 42100503
FRL2 SSM FRL2 S	1/2"	policarbonato polycarbonate	semiautomatico semiautomatico	42100563 42100593
FRL2 TM SSM FRL2 TM S		metallica metallic	semiautomatico semiautomatico	42100623 42100653

Bocche Size Grösse	A	B	C	D	Peso g Weight g Gewicht g
1/4"	218	295	137	158	2300/2600 TM
3/8"	218	295	137	158	2300/2600 TM
1/2"	250	320	156	164	2900/3150 TM

# UNITÀ FRL MODULARI SERIE MDL

## FILTRO MDL

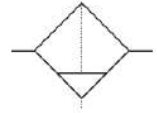
Corpo in metallo pressofuso, tazza in Grilamid, cartuccia filtro PE 32 $\mu$ , spurgo semiautomatico o manuale, attacchi 1/4", temperatura massima 50° C. Dimensioni: mm 46 x 45 x 125.

## FILTER MDL

Filter body are made in metal, Grilamid bowl, PE filter 32 $\mu$ , semiautomatic or manual drain cock, inlet and outlet 1/4", max temperature 50° C. Overall dimensions: mm 46 x 45 x 125.

## FILTER MDL

Gehäuse aus druckgegossenem Metall, Grilamid Behälter, PE 32 $\mu$  Filter, manuelle oder halbautomatische Entlüftung, 1/4" Anschluss. Max Temperatur 50° C. Maße: mm 46 x 45 x 125.



Tazza Grilamid spurgo manuale Grilamid bowl manual drain cock Grilamid Behälter manuelle Entlüftung	<b>42111003</b>
Tazza Grilamid spurgo semiautomatico Grilamid bowl semiautomatic drain cock Grilamid Behälter halbautomatischen Entlüftung	<b>42111023</b>
Tazza metallica spurgo manuale Metallic bowl manual drain cock Metallbehälter manuelle Entlüftung	<b>42111013</b>
Tazza metallica spurgo semiautomatico Metallic bowl semiautomatic drain cock Metallbehälter halbautomatischen Entlüftung	<b>42111033</b>

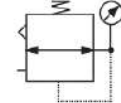


## REGOLATORE MDL MINI

Regolatore a membrana completo di self-relieving e di bloccaggio alla pressione desiderata, campo di regolazione 0-8 bar, attacchi 1/4", corpo in zama pressofusa UNI 3715. Dimensioni: mm 46 x 45 x 90.

## PRESSURE REGULATOR MDL MINI

Diaphragm regulator with self-relieving and pressure lock knob, set pressure range 0-8 bar, inlet and outlet 1/4", body made in zamak UNI 3715. Overall dimensions: mm 46 x 45 x 90.



## DRUCK-REGLER MDL MINI

Membrane-Regler komplett mit self-relieving und Fixierung beim eingestellten Druckwert, Einstellbereich von 0-8 bar, 1/4" Anschlüsse, Gehäuse aus druckgegossenem Zamak UNI 3715. Maße: mm 46 x 45 x 90.

Senza manometro	Without gauge	Ohne Manometer	<b>42131003</b>
Con manometro	With gauge	Mit Manometer	<b>42131013</b>

## LUBRIFICATORE MDL MINI

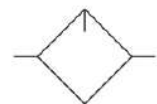
Corpo in metallo pressofuso, tazza in Grilamid, gocciolatore in Grilamid con regolazione a vite, attacchi 1/4". Dimensioni: mm 46 x 45 x 155.

## LUBRICATOR MDL MINI

Body in metal, Grilamid bowl, inlet and outlet 1/4", Grilamid dripper with regulation pin-gasket. Overall dimensions: mm 46 x 45 x 155.

## NEBEL-ÖLER MDL MINI

Gehäuse aus druckgegossenem Metall, Grilamid Behälter, Grilamid Tropfenfaenger mit Ölschraubregler, Anschluss 1/4". Maße: mm 46 x 45 x 155.



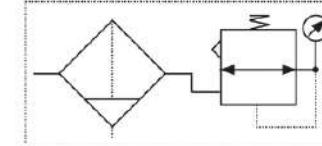
Con tazza Grilamid	With Grilamid bowl	Mit Grilamid Behälter	<b>42121003</b>
Con tazza metallica	With metallic bowl	Mit metall Behälter	<b>42121013</b>



# UNITÀ FRL MODULARI SERIE MDL

## FILTROREGOLATORE MDL MINI

Caratteristiche uguali al FILTRO e al REGOLATORE MDL. Dimensioni: mm 46 x 45 x 170.



## FILTER REGULATOR MDL MINI

Same FILTER and REGULATOR MDL. Overall dimensions: mm 46 x 45 x 170.

## FILTER-REGLEREINHEIT MDL MINI

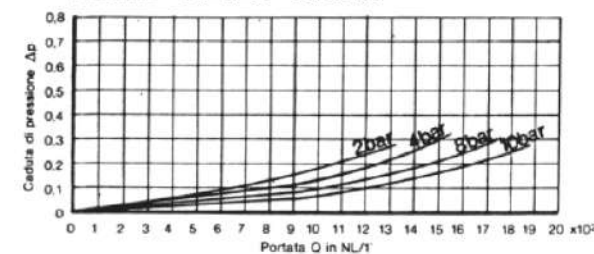
Identisch mit Filter und Druckminderer. Maße: mm 46 x 45 x 170.

Senza manometro tazza Grilamid spurgo manuale Without gauge Grilamid bowl manual drain cock Ohne Manometer Grilamid Behälter manuelle Entlüftung	<b>42141003</b>
Idem con manometro - Idem with gauge - Idem mit Manometer	<b>42141013</b>
Senza manometro tazza metallica spurgo manuale Without gauge metallic bowl manual drain cock Ohne Manometer metallbehälter manuelle Entlüftung	<b>42141023</b>
Idem con manometro - Idem with gauge - Idem mit Manometer	<b>42141033</b>
Senza manometro tazza Grilamid spurgo semiautomatico Without gauge Grilamid bowl semiautomatic drain cock Ohne Manometer Grilamid Behälter halbautomatischen Entlüftung	<b>42141053</b>
Idem con manometro - Idem with gauge - Idem mit Manometer	<b>42141063</b>
Senza manometro tazza metallica spurgo semiautomatico Without gauge metallic bowl semiautomatic drain cock Ohne Manometer metallbehälter halbautomatischen Entlüftung	<b>42141083</b>
Idem con manometro - Idem with gauge - Idem mit Manometer	<b>42141073</b>

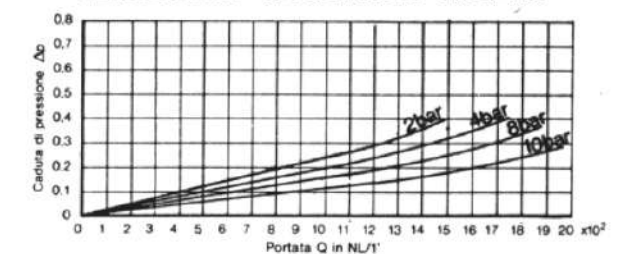


## DIAGRAMMI di FLUSSO • FLOW RATE CURVES • DURCHFLUSS DIAGRAMM

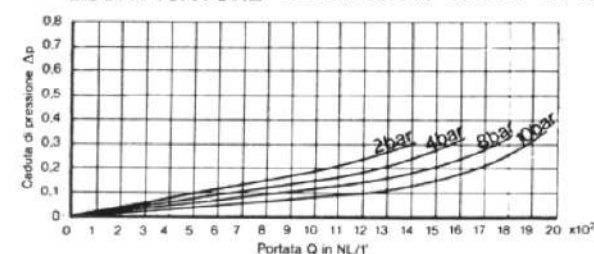
### FILTRO - FILTER - FILTER



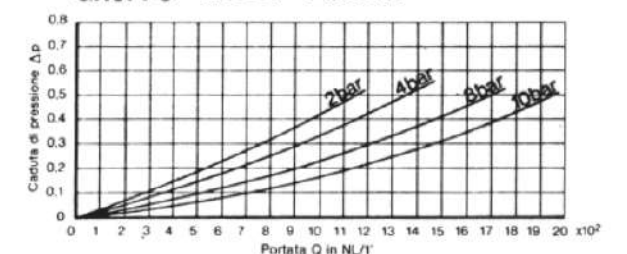
### REGOLATORE - REGULATOR - REGLER



### LUBRIFICATORE - LUBRICATOR - NEBEL-ÖLER



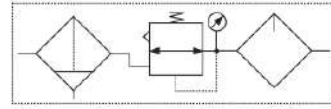
### GRUPPO - GROUP - EINHEIT



# UNITÀ FRL MODULARI SERIE MDL

## GRUPPO FR+L - MDL

Composto da **FILTROREGOLATORE** e **LUBRIFICATORE MDL**  
Dimensioni: mm 92 x 45 x 170



### FR+L - MDL COMBINATION

Compound of **FILTERREGULATOR** and **LUBRICATOR MDL**.  
Overall dimensions: mm 92 x 45 x 170

### FR+L - MDL EINHEIT

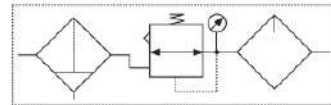
Bestehend aus **Filterregler-Nobel-öler MDL Schmiereinheit**. Maße: mm 92 x 45 x 170

Senza manometro tazza Grilamid spurgo manuale <i>Without gauge Grilamid bowl manual drain cock</i> <i>Ohne Manometer Grilamid Behälter manuelle Entlüftung</i>	<b>42102513</b>
Idem con manometro - <i>Idem with gauge - Idem mit Manometer</i>	<b>42102523</b>
Senza manometro tazza metallica spurgo manuale <i>Without gauge metallic bowl manual drain cock</i> <i>Ohne Manometer metallbehälter manuelle Entlüftung</i>	<b>42102533</b>
Idem con manometro - <i>Idem with gauge - Idem mit Manometer</i>	<b>42102543</b>
Senza manometro tazza Grilamid spurgo semiautomatico <i>Without gauge Grilamid bowl semiautomatic drain cock</i> <i>Ohne Manometer Grilamid Behälter halbautomatischen Entlüftung</i>	<b>42102553</b>
Idem con manometro - <i>Idem with gauge - Idem mit Manometer</i>	<b>42102563</b>
Senza manometro tazza metallica spurgo semiautomatico <i>Without gauge metallic bowl semiautomatic drain cock</i> <i>Ohne Manometer metallbehälter halbautomatischen Entlüftung</i>	<b>42102573</b>
Idem con manometro - <i>Idem with gauge - Idem mit Manometer</i>	<b>42102583</b>



## GRUPPO FRL - MDL

Composto da **FILTRO - REGOLATORE - LUBRIFICATORE MDL**  
Dimensioni: mm 138 x 45 x 170



### FRL - MDL COMBINATION

Compound of **FILTER - REGULATOR - LUBRICATOR MDL**.  
Overall dimensions: mm 138 x 45 x 170

### FRL - MDL EINHEIT

Bestehend aus **Filter-Regler-Nobel-öler MDL Schmiereinheit**. Maße: mm 138 x 45 x 170

Senza manometro tazza Grilamid spurgo manuale <i>Without gauge Grilamid bowl manual drain cock</i> <i>Ohne Manometer Grilamid Behälter manuelle Entlüftung</i>	<b>42102003</b>
Idem con manometro - <i>Idem with gauge - Idem mit Manometer</i>	<b>42102013</b>
Senza manometro tazza metallica spurgo manuale <i>Without gauge metallic bowl manual drain cock</i> <i>Ohne Manometer metallbehälter manuelle Entlüftung</i>	<b>42102023</b>
Idem con manometro - <i>Idem with gauge - Idem mit Manometer</i>	<b>42102033</b>
Senza manometro tazza Grilamid spurgo semiautomatico <i>Without gauge Grilamid bowl semiautomatic drain cock</i> <i>Ohne Manometer Grilamid Behälter halbautomatischen Entlüftung</i>	<b>42102043</b>
Idem con manometro - <i>Idem with gauge - Idem mit Manometer</i>	<b>42102053</b>
Senza manometro tazza metallica spurgo semiautomatico <i>Without gauge metallic bowl semiautomatic drain cock</i> <i>Ohne Manometer metallbehälter halbautomatischen Entlüftung</i>	<b>42102063</b>
Idem con manometro - <i>Idem with gauge - Idem mit Manometer</i>	<b>42102073</b>



# Antares 40

## MATERIALI IMPIEGATI

- Corpo pressofuso in lega UNI 3715.
- Tazze e gocciolatore in materiale plastico trasparente ad alta resistenza GRILAMID antiurto/antischeggia.
- Altri particolari in DELRIN - ABS - NYLON V. - OTTONE.
- Molle di compensazione in ACCIAIO C72 al carbonio, bloccate, calibrate e tropicalizzate. Altre molle in ACCIAIO INOX 302.

## ATTACCHI

- 1/4" gas.

## FISSAGGI

- A parete con viti direttamente sui corpi degli apparecchi o a squadra da applicare al regolatore.

## PRESSIONE IN ENTRATA

- Max 12 bar / 170 PSI

## PRESSIONE IN USCITA

- Max 8 bar / 130 PSI

## TEMPERATURA

- Max 50°C / 120° F.

## FINITURA SUPERFICIALE

- Tutti i particolari in lega vengono trattati, dopo la lavorazione, con antiossidanti e verniciati a fuoco con smalti epossidici.

## MATERIALS USED

- Diecast body of UNI 3715 alloy.
- Cups and drips-trais of GRILAMID high-resistance, shock-proof and splinter-proof, transparent plastic.
- Other parts are of DELRIN - ABS - NYLON V. and BRASS.
- Compensating springs are made of C72 STEEL and are locked, calibrated and tropicalized.

## CONNECTIONS

- 1/4".

## FITTING

- Wall fitted by means of screws directly on the units or with brackets to be applied on the regulator.

## INLET PRESSURE

- Max 12 bar / 170 PSI.

## OUTLET PRESSURE

- Max 8 bar / 130 PSI

## TEMPERATURES

- Max 50° C / 120° F.

## SURFACE FINISHING

- All the alloy components are treated, after manu-facturing, with oxideproofing and chrome plating, and lastly epossidic enamel stoved.

## MATERIALS USED

- Gehäuse aus druckgepresster Legierung UNI 3715.
- Behälter und Tropfenfänger aus durchsichtigem stoß-kratzfestem Kunststoff Grilamid.
- Andere Teile aus DELRIN-ABS-NYLON V-MESSING.
- Ausgleichsfedern aus C72 Karbon Stahl, blockiert, geregelt und tropentauglich.

## ANSCHLÜSSE

- 1/4".

## MONTAGE

- Wandmontage mittels Schrauben direkt am Gehäuse der Geräte oder am Regler zu befestigende Halterungen.

## EINGANGSDRUCK

- Max 12 bar / 170 PSI.

## AUSGANGSDRUCK

- Max 8 bar / 130 PSI

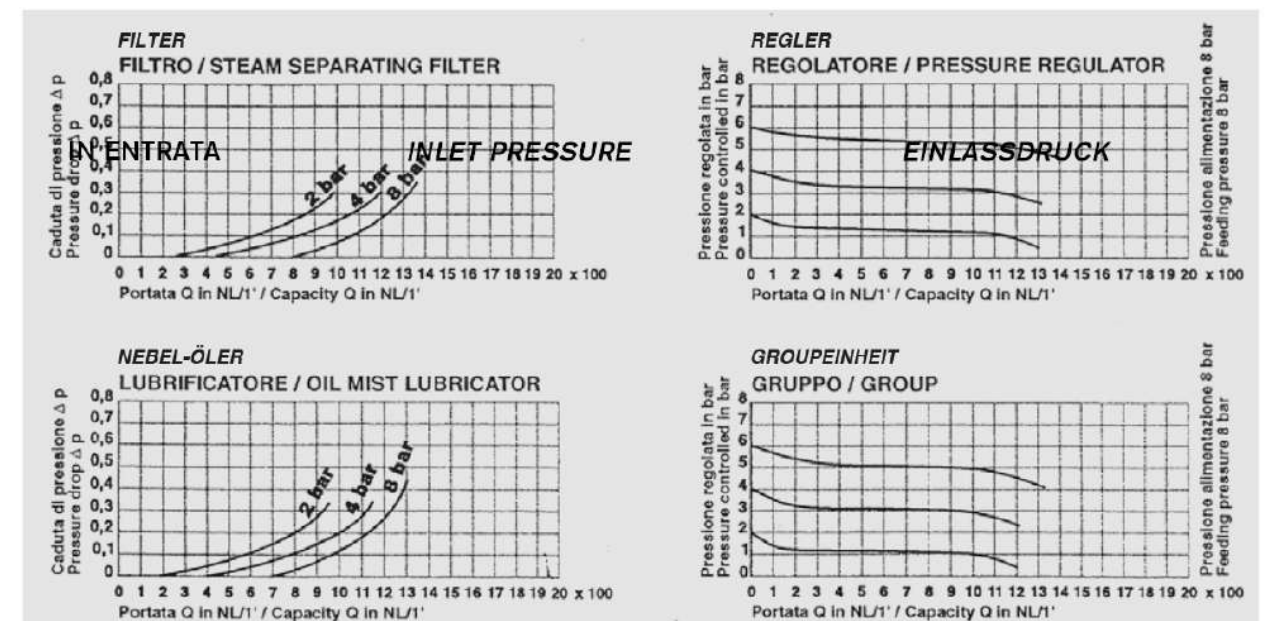
## TEMPERATUR

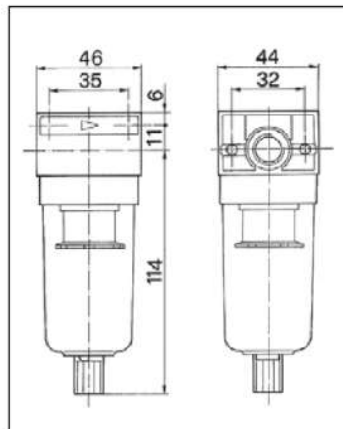
- Max 50° C / 120° F.

## OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT

- Alle Teile aus Metalllegierung werden nach der Bearbeitung gegen Rost geschützt und mit epoxyhaltigen Lacken geschützt.

## DIAGRAMMA DI FLUSSO / FLOW CHART / DURCHFLUSS DIAGRAMM

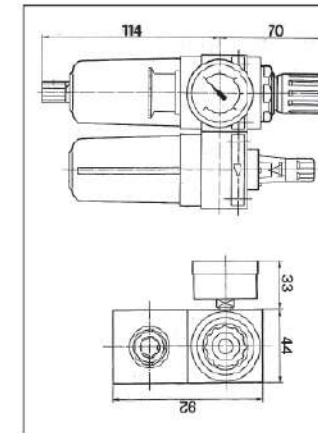




**F40 FILTRO SEPARATORE DI CONDENZA 42111503**  
**STEAM SEPARATOR FILTER**  
**FILTER ZUM TRENNEN DES KONDENSWASSERS**

Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/4" gas  
 Capacità coppa - Cup capacity - Becherinhalt 50 cc  
 Zona impurità - Impurity zone - Bereich für Schmutz 25 cc  
 Grado di filtrazione - Filtration degree - Filterfähigkeit 40 µ  
 Peso - Weight - Gewicht 235 g

Scarico semiautomatico di serie - Series semi-automatic drain  
 Halbautomatischen Entlüftung



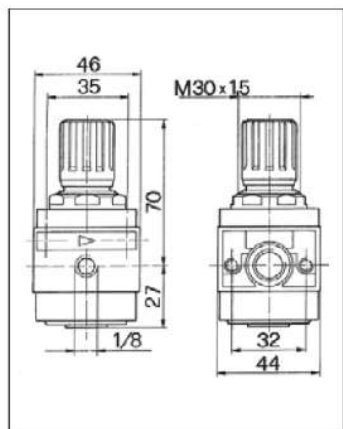
**FR+L 40 GRUPPO COMPLETO A DUE ELEMENTI 42103503**  
**TWO-UNIT COMPLETE GROUP**  
**KOMPLETTE EINHEIT AUS ZWEI ELEMENTEN**

Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/4" gas  
 Peso - Weight - Gewicht 610 g

COMPOSTO DA: - ASSEMBLY BY: - BESTEHEND AUS:  
 • FR40 Filtro regolatore di pressione - Pressure filter regulator - Filter Druckregler  
 • L40 Lubrificatore a nebbia d'olio - Oil-mist lubricator - Nebel-Öler

**FR+L 40 SM GRUPPO COMPLETO A 2 ELEMENTI SENZA MANOMETRO 42103503**  
**TWO-UNIT COMPLETE GROUP WITHOUT GAUGE**  
**KOMPLETTE EINHEIT AUS ZWEI ELEMENTEN OHNE MANOMETER**

**FR+L 40 GRUPPO COMPLETO A 2 ELEMENTI CON MANOMETRO 42103513**  
**TWO-UNIT COMPLETE GROUP WITH GAUGE**  
**KOMPLETTE EINHEIT AUS ZWEI ELEMENTEN MIT MANOMETER**

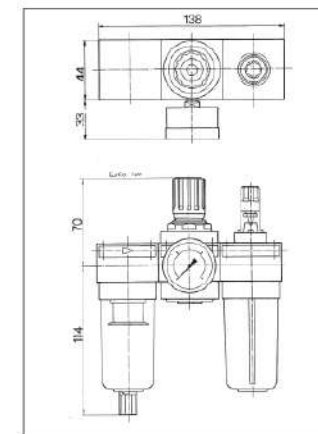


**R40 REGOLATORE DI PRESSIONE 42131513**  
**PRESSURE REGULATOR**  
**DRUCKREGLER**

Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/4" gas  
 Pressione in entrata - Input pressure max - Eingangsdruck 12 bar  
 Pressione in uscita - Output pressure - Ausgangsdruck 0 ÷ 8 bar  
 Peso - Weight - Gewicht 320 g



**R40 SM REGOLATORE DI PRESSIONE 42131503**  
**SENZA MANOMETRO**  
**PRESSURE REGULATOR WITHOUT GAUGE**  
**DRUCKREGLER OHNE MANOMETER**



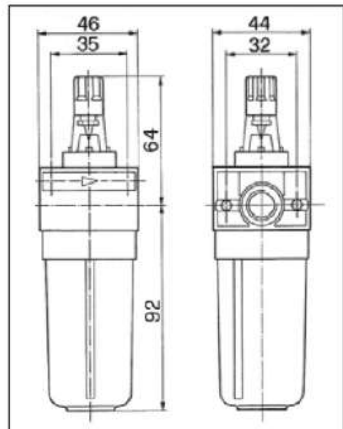
**FRL 40 GRUPPO COMPLETO A TRE ELEMENTI 42103003**  
**THREE-UNIT COMPLETE GROUP**  
**KOMPLETTE EINHEIT AUS DREI ELEMENTEN**

Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/4" gas  
 Peso - Weight - Gewicht 820 g

COMPOSTO DA: - ASSEMBLY BY: - BESTEHEND AUS:  
 • F40 Filtro separatore di condensa - Steam separator filter - Filter  
 • R40 Regolatore di pressione - Pressure regulator - Druckregler  
 • L40 Lubrificatore a nebbia d'olio - Oil-mist lubricator - Nebel-Öler

**FRL 40 SM GRUPPO COMPLETO A 3 ELEMENTI SENZA MANOMETRO 42103003**  
**THREE-UNIT COMPLETE GROUP WITHOUT GAUGE**  
**KOMPLETTE EINHEIT AUS DREI ELEMENTEN OHNE MANOMETER**

**FRL 40 GRUPPO COMPLETO A 3 ELEMENTI CON MANOMETRO 42103013**  
**THREE-UNIT COMPLETE GROUP WITH GAUGE**  
**KOMPLETTE EINHEIT AUS DREI ELEMENTEN MIT MANOMETER**

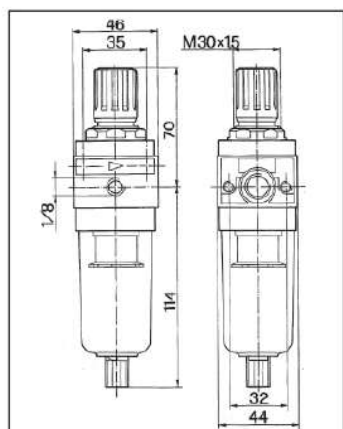


**L40 LUBRIFICATORE A MICRONEBBIA 42121503**  
**OIL-MIST LUBRICATOR**  
**NEBEL-ÖLER**

Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/4" gas  
 Capacità coppa - Cup capacity - Becherinhalt 50 cc  
 Max livello olio - Max oil level - Max Ölstand 40 cc  
 Peso - Weight - Gewicht 245 g

LUBRIFICANTI CONSIGLIATI - LUBRICANTS ADVISED - EMPFOHLENE SCHIERMSTOFFEN  
 (Viscos. 2° E a 50°C)

- BP ENERGOL HLP 22
- SHELL TELLUS 22
- ESSO SPINOSO 22
- MOBIL DTE 22



**FR40 FILTRO-REGOLATORE DI PRESSIONE 42141513**  
**PRESSURE FILTER-REGULATOR**  
**FILTER-DRUCKREGLER**

Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/4" gas  
 Capacità coppa - Cup capacity - Becherinhalt 50 cc  
 Zona impurità - Impurity zone - Bereich für Schmutz 25 cc  
 Grado di filtrazione - Filtration degree - Filterfähigkeit 40 µ  
 Pressione in entrata - Input pressure max - Eingangsdruck 12 bar  
 Pressione in uscita - Output pressure - Ausgangsdruck 0 ÷ 8 bar  
 Peso - Weight - Gewicht 350 g

**FR40 SM FILTRO-REGOLATORE DI PRESSIONE 42141503**  
**SENZA MANOMETRO**  
**PRESSURE FILTER-REGULATOR WITHOUT GAUGE**  
**FILTER DRUCKREGLER OHNE MANOMETER**



**RICAMBI - ACCESSORI - ZUBEHÖR**

STAFFA PER R40/50 - BRACKET FOR R40/50 - BÜGEL FÜR R40/50	3210093
GHIERA IN PLASTICA R40/50 - PLASTIC RING NUT R40/50 - R40/50 ANZUGSNUTMUTTER AUS KUNSTSTOFF	37100491
TAZZA F40 MONTATA - BOWL F40 COMPLETE - F40 BEHÄLTER, MONTIERT	29521201
TAZZA L40 - BOWL L40 - L40 BEHÄLTER	27402801
TAZZA PROTETTA COMPLETA F40 - BOWL WITH PROTECTION COMPLETE F40 - F40 GESCHÜTZTER KOMPLETTER BEHÄLTER	29521301
TAZZA PROTETTA COMPLETA L40 - BOWL WITH PROTECTION COMPLETE L40 - L40 GESCHÜTZTER KOMPLETTER BEHÄLTER	29521401
PIASTRINA LATERALE FL40 - PLASTIC PLAQUE FL40 - FL40 SEITENPLÄTTCHEN	37101301
COPRIVITI PLASTICA F/R/L 40 - PLASTIC SCREW COVER F/R/L 40 - F/R/L 40 SCHRAUBENABDECKUNG AUS KUNSTSTOFF	37101321
OR 115	37302131

AVVERTENZE • Non esporre gli apparecchi a esalazioni o direttamente a contatto con liquidi infiammabili o corrosivi: i particolari trasparenti verrebbero danneggiati. Per la pulizia delle coppe usare esclusivamente acqua e comuni detersivi ad uso domestico. Olii non appropriati deteriorano il materiale trasparente del lubrificatore e le apparecchiature a valle. Impiegare solo lubrificanti specifici come da nostre indicazioni.

WARNING • The units must not be exposed to exhalations or be directly in contact with corrosive or flammable liquids: the transparent parts would be damaged. To clean cups use water and common household detergents. Unappropriate oils deteriorate the transparent material on the lubricator and the components downstream. Use only oils as specified.

HINWEIS • Produkte nicht zu nah oder direkt brennbaren oder korrodierenden Flüssigkeiten aussetzen: Gefahr, dass alle durchsichtigen Teile beschädigt werden. Um die Becher zu reinigen, ausschließlich Wasser und ein normales Reinigungsmittel verwenden. Unzulässige Öle sind eine Gefahr für die durchsichtigen Teile der Schmiereinheit und alle anderen Geräte. Hinsichtlich der zu verwendenden Öle sich genau an unsere Empfehlungen halten.

# Antares 50

Antares 50

## MATERIALI IMPIEGATI

- Corpo pressofuso in lega UNI 3715.
- Tazze e gocciolatore in materiale plastico trasparente ad alta resistenza GRILAMID antiurto/antisceggia.
- Altri particolari in DELRIN - ABS - NYLON V - OTTONE.
- Molle di compensazione in ACCIAIO C72 al carbonio, bloccate, calibrate e tropicalizzate. Altre molle in ACCIAIO INOX 302.

## MATERIALS USED

- Diecast body of UNI 3715 alloy.
- Cups and drips-trais of GRILAMID high-resistance, shock-proof and splinter-proof, transparent plastic.
- Other parts are of DELRIN - ABS - NYLON V and BRASS.
- Compensating springs are made of C72 STEEL and are locked, calibrated and tropicalized.

## MATERIALS USED

- Gehäuse aus druckgepresster Legierung UNI 3715.
- Behälter und Tropfenfänger aus durchsichtigem stoß-kratzfestem Kunststoff Grilamid.
- Andere Teile aus DELRIN-ABS-NYLON V-MESSING.
- Ausgleichsfedern aus C72 Karbon Stahl, blockiert, geregelt und tropentauglich.

## FISSAGGI

- A parete con viti direttamente sui corpi degli apparecchi o a squadra da applicare al regolatore.

## FITTING

- Wall fitted by means of screws directly on the units or with brackets to be applied on the regulator.

## MONTAGE

- Wandmontage mittels Schrauben direkt am Gehäuse der Geräte oder am Regler zu befestigende Halterungen.

## PRESSIONE IN ENTRATA

- Max 12 bar / 170 PSI - a richiesta per basse pressioni.

## INLET PRESSURE

- Max 12 bar / 170 PSI. - low pressures on request.

## EINGANGSDRUCK

- Max 12 bar / 170 PSI.

## PRESSIONE IN

- Max 8 bar / 130 PSI

## OUTLET PRESSURE

- Max 8 bar / 130 PSI

## AUSGANGSDRUCK

- Max 8 bar / 130 PSI

## TEMPERATURA

- Max 50°C / 120° F.

## TEMPERATURES

- Max 50° C / 120° F.

## TEMPERATUR

- Max 50° C / 120° F.

## FINITURA SUPERFICIALE

- Tutti i particolari in lega vengono trattati, dopo la lavorazione, con antiossidanti e verniciati a fuoco con smalti epossidici.

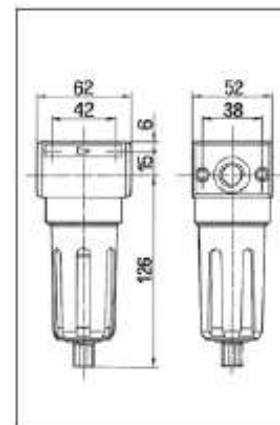
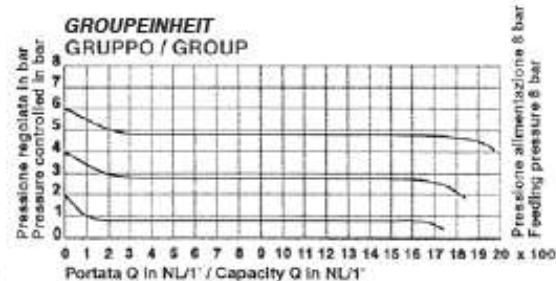
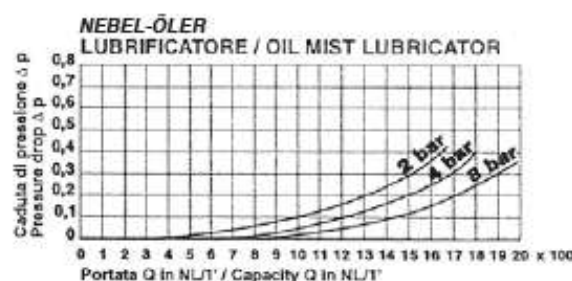
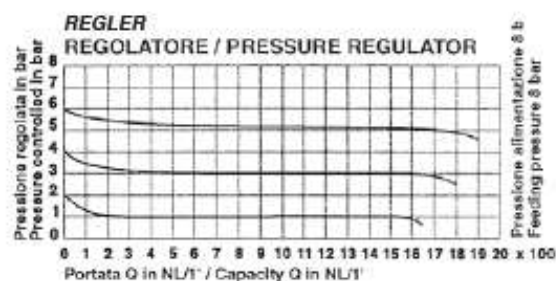
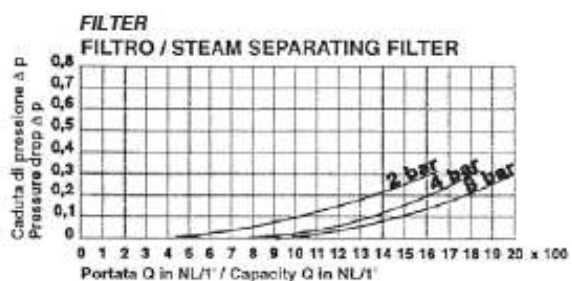
## SURFACE FINISHING

- All the alloy components are treated, after manu-facturing, with oxideproofing and chrome plating, and lastly epossidic enamel stoved.

## OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT

- Alle Teile aus Metalllegierung werden nach der Bearbeitung gegen Rost geschützt und mit epoxydhaltigen Lacken geschützt.

## DIAGRAMMA DI FLUSSO / FLOW CHART / DURCHFLUSS DIAGRAMM

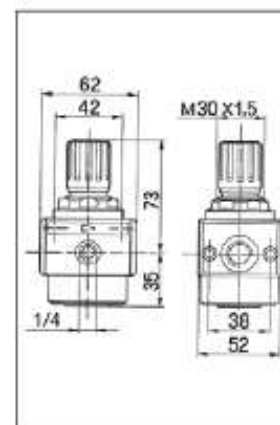


## F50 FILTRO SEPARATORE DI CONDENSA STEAM SEPARATOR FILTER FILTER ZUM TRENNEN DES KONDENSWASSERS

Attacchi - Connectors - Anschlüsse	F50/38 (3/8" gas)
Capacità coppa - Cup capacity - Becherinhalt	60 cc
Zona impurità / Impurity zone - Bereich für Schmutz	35 cc
Grado di filtrazione - Filtration degree - Filterfähigkeit	40 µ
Peso - Weight - Gewicht	590 g

Scarico semiautomatico di serie - Series semi-automatic drain  
Halbautomatischen Entlüftung

F50 / 38 TM	Attacchi - Connectors - Anschlüsse	3/8"	42111713
-------------	------------------------------------	------	----------

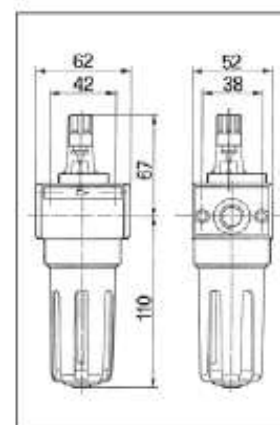


## R50 REGOLATORE DI PRESSIONE PRESSURE REGULATOR DRUCKREGLER

Attacchi - Connectors - Anschlüsse	R50/38 (3/8" gas)
Pressione in entrata - Input pressure max - Eingangsdruck	12 bar
Pressione in uscita - Output pressure max - Ausgangsdruck	0 ÷ 8 bar
Peso - Weight - Gewicht	630 g

R50 / 38	Attacchi - Connectors - Anschlüsse	3/8"	42131613
----------	------------------------------------	------	----------

R50 / 38 SM	Attacchi - Connectors - Anschlüsse	3/8"	42131603
	senza manometro - without gauge - ohne Manometer		



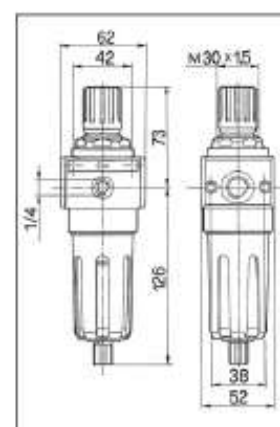
## L50 LUBRIFICATORE A MICRONEBBIA OIL-MIST LUBRICATOR NEBEL-ÖLER

Attacchi - Connectors - Anschlüsse	L50/38 (3/8" gas)
Capacità coppa - Cup capacity - Becherinhalt	60 cc
Max livello olio - Max oil level - Max Ölstand	50 cc
Peso - Weight - Gewicht	620 g

LUBRIFICANTI CONSIGLIATI - LUBRICANTS ADVISED - EMPFOHLENE SCHIERMSTOFFEN  
(Viscos. 2° E a 50°C)

- BP ENERGOL HLP 22
- SHELL TELLUS 22
- ESSO SPINASSO 22
- MOBIL DTE 22

L50 / 38 TM	Attacchi - Connectors - Anschlüsse	3/8"	42121613
-------------	------------------------------------	------	----------



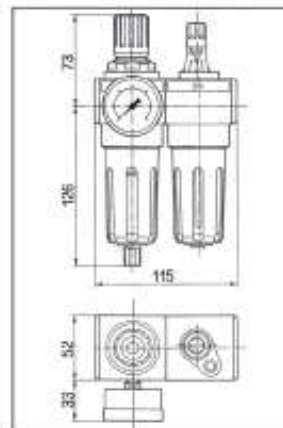
## FR50 FILTRO-REGOLATORE DI PRESSIONE PRESSURE FILTER-REGULATOR FILTER-DRUCKREGLER

Attacchi - Connectors - Anschlüsse	FR50/38 (3/8" gas)
Capacità coppa - Cup capacity - Becherinhalt	60 cc
Zona impurità - Impurity zone - Bereich für Schmutz	35 cc
Grado di filtrazione - Filtration degree - Filterfähigkeit	40 µ
Pressione in entrata - Input pressure max - Eingangsdruck	12 bar
Pressione in uscita - Output pressure max - Ausgangsdruck	0 ÷ 8 bar
Peso - Weight - Gewicht	700 g

FR50 / 38 TM	Attacchi - Connectors - Anschlüsse	3/8"	42141733
--------------	------------------------------------	------	----------

FR50 / 38 TM SM	Attacchi - Connectors - Anschlüsse	3/8"	42141723
	senza manometro - without gauge - ohne Manometer		



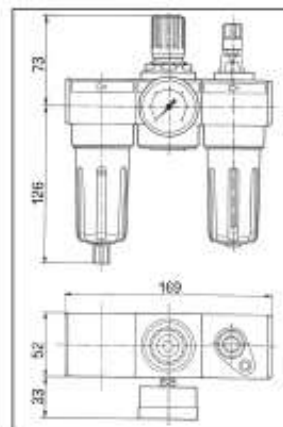


**FR+L 50 GRUPPO COMPLETO A DUE ELEMENTI  
TWO-UNIT COMPLETE GROUP  
KOMPLETTE EINHEIT AUS ZWEI ELEMENTEN**

Attacchi - Connectors - Anschlüsse 50/38 (3/8" gas)  
Peso - Weight - Gewicht 1220 g

COMPOSTO DA: - ASSEMBLY BY: - BESTEHEND AUS:  
• FR50 Filtro regolatore di pressione - Pressure filter regulator - Filter Druckregler  
• L50 Lubrificatore a nebbia d'olio - Oil-mist lubricator - Nebel-Öler

FR+L50 / 38 TM Attacchi - Connectors - Anschlüsse 3/8" 42103733  
FR+L50 / 38 TM SM Attacchi - Connectors - Anschlüsse 3/8" senza manometro - without gauge - ohne Manometer 42103723



**FRL 50 GRUPPO COMPLETO A TRE ELEMENTI  
THREE-UNIT COMPLETE GROUP  
KOMPLETTE EINHEIT AUS DREI ELEMENTEN**

Attacchi - Connectors - Anschlüsse 50/38 (3/8" gas)  
Peso - Weight - Gewicht 1640 g

COMPOSTO DA: - ASSEMBLY BY: - BESTEHEND AUS:  
• F50 Filtro separatore di condensa - Steam separator filter - Filter  
• R50 Regolatore di pressione - Pressure regulator - Druckregler  
• L50 Lubrificatore a nebbia d'olio - Oil-mist lubricator - Nebel-Öler

FRL50 / 38 TM Attacchi - Connectors - Anschlüsse 3/8" 42103233  
FRL50 / 38 TM SM Attacchi - Connectors - Anschlüsse 3/8" senza manometro - without gauge - ohne Manometer 42103223



**RICAMBI - ACCESSORI - ZUBEHÖR**

TAZZA F50 - BOWL F50 - F50 BEHÄLTER	27402601
TAZZA L50 - BOWL L50 - L50 BEHÄLTER	27402901
PROTEZIONE METALLICA FL50 - METALLIC PROTECTION FL50 - FL50 METALSCHUTZKORB	25208240
OR 3068	37302461
PIASTRINA LATERALE F/R/L 50 - PLASTIC PLAQUE F/R/L 50 - F/R/L 50 SEITENPLÄTTCHEN	37101331
COPRIVITI PLASTICA F/R/L 50 - PLASTIC SCREW COVER F/R/L 50 - F/R/L 50 SCHRAUBENABDECKUNG AUS KUNSTSTOFF	37101181
CARTUCCIA FILTRO F40 / 50 / 60 - FILTER CARTRIDGE F40 / 50 / 60 - F40 / 50 / 60 SINTERFILTER	39101011

**AVVERTENZE** - Non esporre gli apparecchi a esalazioni o direttamente a contatto con liquidi infiammabili o corrosivi: i particolari trasparenti verrebbero danneggiati. Per la pulizia delle coppe usare esclusivamente acqua e comuni detersivi ad uso domestico. Olii non appropriati deteriorano il materiale trasparente del lubrificatore e le apparecchiature a valle. Impiegare solo lubrificanti specifici come da nostre indicazioni.

**WARNING** - The units must not be exposed to exhalations or be directly in contact with corrosive or flammable liquids: the transparent parts would be damaged. To clean cups use water and common household detergents. Unappropriate oils deteriorate the transparent material on the lubricator and the components downstream. Use only oils as specified.

**HINWEIS** - Produkte nicht zu nah oder direkt brennbaren oder korrodierenden Flüssigkeiten aussetzen: Gefahr, dass alle durchsichtigen Teile beschädigt werden. Um die Becher zu reinigen, ausschließlich Wasser und ein normales Reinigungsmittel verwenden. Unzulässige Öle sind eine Gefahr für die durchsichtigen Teile der Schmiereinheit und alle anderen Geräte. Hinsichtlich der zu verwendenden Öle sich genau an unsere Empfehlungen halten.

**MATERIALI IMPIEGATI**

- Corpo pressofuso in lega UNI 3715.
- Tazze e gocciolatore in materiale plastico trasparente ad alta resistenza GRILAMID antiurto/antisceggia.
- Altri particolari in DELRIN - ABS - NYLON V - OTTONE.
- Molle di compensazione in ACCIAIO C72 al carbonio, bloccate, calibrate e tropicalizzate. Altre molle in ACCIAIO INOX 302.

**MATERIALS USED**

- Diecast body of UNI 3715 alloy.
- Cups and drips-trais of GRILAMID high-resistance, shock-proof and splinter-proof, transparent plastic.
- Other parts are of DELRIN - ABS - NYLON V and BRASS.
- Compensating springs are made of C72 STEEL and are locked, calibrated and tropicalized.

**MATERIALS USED**

- Gehäuse aus druckgepresster Legierung UNI 3715.
- Behälter und Tropfentänger aus durchsichtigem stoß-kraftfestem Kunststoff Grilamid.
- Andere Teile aus DELRIN-ABS-NYLON V-MESSING.
- Ausgleichsfedern aus C72 Karbon Stahl, blockiert, geregelt und tropentauglich.

**ATTACCHI**

- 1/2" gas.

**CONNECTIONS**

- 1/2" gas.

**ANSCHLÜSSE**

- 1/2" gas.

**FISSAGGI**

- A parete con viti direttamente sui corpi degli apparecchi o a squadra da applicare al regolatore.

**FITTING**

- Wall fitted by means of screws directly on the units or with brackets to be applied on the regulator.

**MONTAGE**

- Wandmontage mittels Schrauben direkt am Gehäuse der Geräte oder am Regler zu befestigende Halterungen.

**PRESSIONE IN ENTRATA**

- Max 12 bar / 170 PSI - a richiesta per basse pressioni.

**INLET PRESSURE**

- Max 12 bar / 170 PSI - low pressures on request.

**EINGANGSDRUCK**

- Max 12 bar / 170 PSI.

**PRESSIONE IN USCITA**

- Max 8 bar / 130 PSI

**OUTLET PRESSURE**

- Max 8 bar / 130 PSI

**AUSGANGSDRUCK**

- Max 8 bar / 130 PSI

**TEMPERATURA**

- Max 50°C / 120° F.

**TEMPERATURES**

- Max 50° C / 120° F.

- Max 50° C / 120° F.

**FINITURA SUPERFICIALE**

- Tutti i particolari in lega vengono trattati, dopo la lavorazione, con antiossidanti e verniciati a fuoco con smalti epossidici.

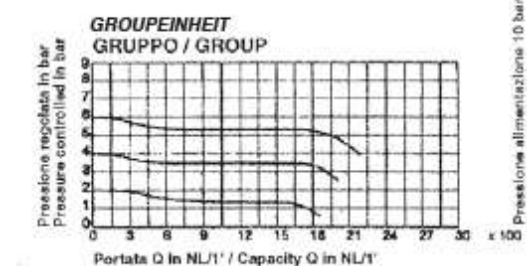
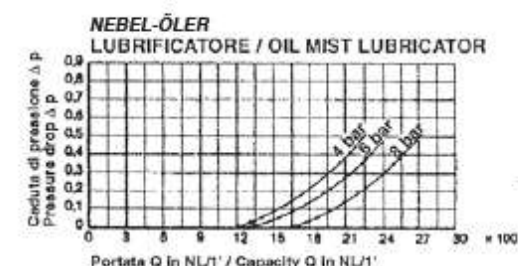
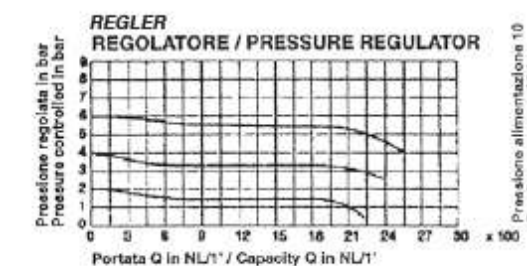
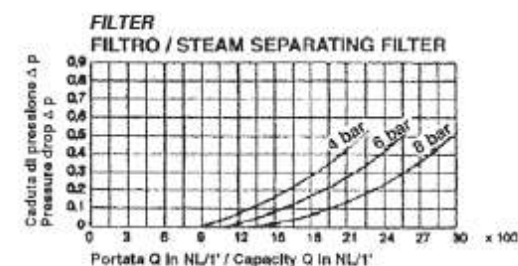
**SURFACE FINISHING**

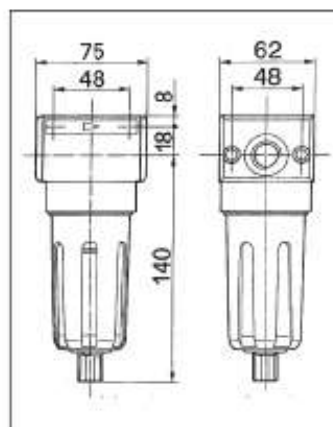
- All the alloy components are treated, after manu-facturing, with oxideproofing and chrome plating, and lastly epossidic enamel stoved.

**OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**

- Alle Teile aus Metalllegierung werden nach der Bearbeitung gegen Rost geschützt und mit epoxydhaltigen Lacken geschützt.

**DIAGRAMMA DI FLUSSO / FLOW CHART / DURCHFLUSS DIAGRAMM**





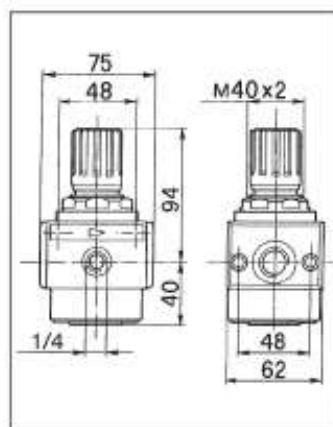
**F60 TM** FILTRO SEPARATORE DI CONDENZA  
STEAM SEPARATOR FILTER  
FILTER ZUM TRENNEN DES KONDENSWASSERS 42111813

Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/2" gas  
Capacità coppa - Cup capacity - Becherinhalt 100 cc  
Zona impurità - Impurity zone - Bereich für Schmutz 60 cc  
Grado di filtrazione - Filtration degree - Filterfähigkeit 50 µ  
Peso - Weight - Gewicht 880 g

Scarico semiautomatico di serie - Series semi-automatic drain  
Halbautomatischen Entlüftung



F60 / 12 Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/2" 42111813  
F60 / 34 Attacchi - Connectors - Anschlüsse 3/4" 42111823

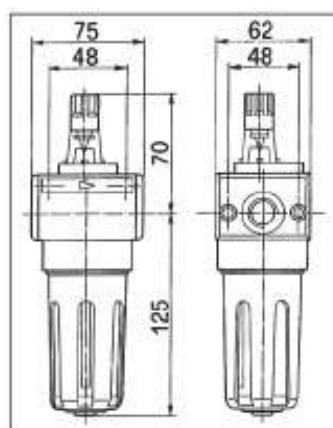


**R60** REGOLATORE DI PRESSIONE  
PRESSURE REGULATOR  
DRUCKREGLER 42131663

Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/2" gas  
Pressione in entrata - Input pressure max - Eingangsdruck 12 bar  
Pressione in uscita - Output pressure - Ausgangsdruck 0 ÷ 8 bar  
Peso - Weight - Gewicht 1140 g



R60 / 12 Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/2" 42131663  
R60 / 12 SM senza manometro - without gauge - ohne Manometer 42131653  
R60 / 34 Attacchi - Connectors - Anschlüsse 3/4" 42131703  
R60 / 34 SM senza manometro - without gauge - ohne Manometer 42131693



**L60 TM** LUBRIFICATORE A MICRONEBBIA  
OIL-MIST LUBRICATOR  
NEBEL-ÖLER 42121663

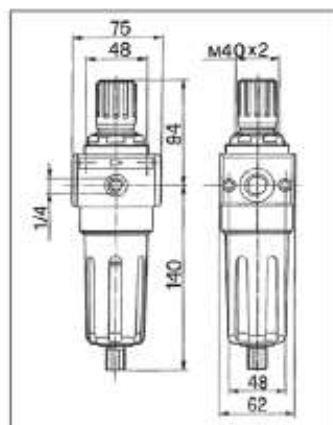
Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/2" gas  
Capacità coppa - Cup capacity - Becherinhalt 100 cc  
Max livello olio - Max oil level - Max Ölstand 90 cc  
Peso - Weight - Gewicht 930 g



F60 / 12 Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/2" 42121663  
F60 / 34 Attacchi - Connectors - Anschlüsse 3/4" 42121673

LUBRIFICANTI CONSIGLIATI - LUBRICANTS ADVISED - EMPFOHLENE SCHIERMSTOFFEN  
(Viscos. 2° E a 50°C)

- BP ENERGOL HLP 22
- SHELL TELLUS 22
- ESSO SPINESSO 22
- MOBIL DTE 22

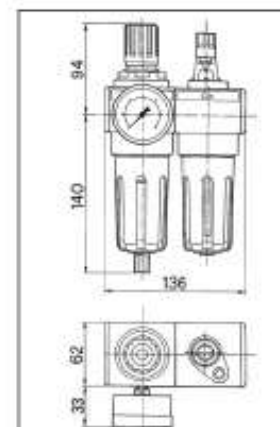


**FR60 TM** FILTRO-REGOLATORE DI PRESSIONE  
PRESSURE FILTER-REGULATOR  
FILTER-DRUCKREGLER 42141833

Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/2" gas  
Capacità coppa - Cup capacity - Becherinhalt 100 cc  
Zona impurità - Impurity zone - Bereich für Schmutz 60 cc  
Grado di filtrazione - Filtration degree - Filterfähigkeit 50 µ  
Pressione in entrata - Input pressure max - Eingangsdruck 12 bar  
Pressione in uscita - Output pressure max - Ausgangsdruck 0 ÷ 8 bar  
Peso - Weight - Gewicht 1250 g



FR60 / 12 Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/2" 42141833  
FR60 / 12 SM senza manometro - without gauge - ohne Manometer 42141823  
FR60 / 34 Attacchi - Connectors - Anschlüsse 3/4" 42141853  
FR60 / 34 SM senza manometro - without gauge - ohne Manometer 42141843



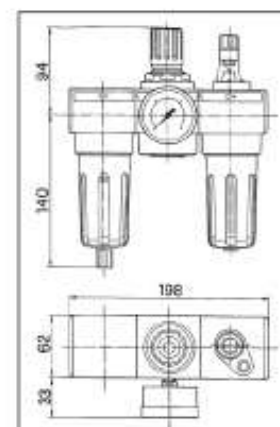
**FR+L 60** GRUPPO COMPLETO A DUE ELEMENTI  
TWO-UNIT COMPLETE GROUP  
KOMPLETTE EINHEIT AUS ZWEI ELEMENTEN

Attacchi - Connectors - Anschlüsse 2-60/12 (1/2" gas)  
Peso - Weight - Gewicht 2000 g

COMPOSTO DA: - ASSEMBLY BY: - BESTEHEND AUS:

- FR60 Filtro regolatore di pressione - Pressure filter regulator - Filter Druckregler
- L60 Lubrificatore a nebbia d'olio - Oil-mist lubricator - Nebel-Öler

FR+L 60 / 12 Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/2" 42103833  
FR+L 60 / 12 SM senza manometro - without gauge - ohne Manometer 42103823  
FR+L 60 / 34 Attacchi - Connectors - Anschlüsse 3/4" 42103853  
FR+L 60 / 34 SM senza manometro - without gauge - ohne Manometer 42103843



**FRL 60** GRUPPO COMPLETO A TRE ELEMENTI  
THREE-UNIT COMPLETE GROUP  
KOMPLETTE EINHEIT AUS DREI ELEMENTEN

Attacchi - Connectors - Anschlüsse 3-60/12 (1/2" gas)  
Peso - Weight - Gewicht 2600 g

COMPOSTO DA: - ASSEMBLY BY: - BESTEHEND AUS:

- F60 Filtro separatore di condensa - Steam separator filter - Filter
- R60 Regolatore di pressione - Pressure regulator - Druckregler
- L60 Lubrificatore a nebbia d'olio - Oil-mist lubricator - Nebel-Öler

FRL 60 / 12 Attacchi - Connectors - Anschlüsse 1/2" 42103333  
FRL 60 / 12 SM senza manometro - without gauge - ohne Manometer 42103323  
FRL 60 / 34 Attacchi - Connectors - Anschlüsse 3/4" 42103353  
FRL 60 / 34 SM senza manometro - without gauge - ohne Manometer 42103343



**RICAMBI - ACCESSORI - ZUBEHÖR**

STAFFA PER R60 - BRACKET FOR R60 - R60 BÜGEL	32100163
GHIERA IN ALLUMINIO R60 - ALUMINIUM RING NUT R60 - R60 ANZUGSNUTMUTTER AUS ALUMINIUM	24300801
PROTEZIONE METALLICA FL60 - METALLIC PROTECTION FL60 - FL60 METALSCHUTZKORB	25208340
OR 128	37302541
TAZZA F60 - BOWL F60 - F60 BEHÄLTER	27402701
TAZZA L60 - BOWL L60 - L60 BEHÄLTER	27403001
PIASTRINA LATERALE F/R/L 60 - PLASTIC PLAQUE F/R/L 60 - F/R/L 60 SEITENPLÄTTCHEN	37101341
COPRIVITI PLASTICA F/R/L 60 - PLASTIC SCREW COVER F/R/L 60 - F/R/L 60 SCHRAUBENABDECKUNG AUS KUNSTSTOFF	37101261

AVVERTENZE • Non esporre gli apparecchi a esalazioni o direttamente a contatto con liquidi infiammabili o corrosivi: i particolari trasparenti verrebbero danneggiati. Per la pulizia delle coppe usare esclusivamente acqua e comuni detersivi ad uso domestico. Oli non appropriati deteriorano il materiale trasparente del lubrificatore e le apparecchiature a valle. Impiegare solo lubrificanti specifici come da nostre indicazioni.

WARNING • The units must not be exposed to exhalations or be directly in contact with corrosive or flammable liquids: the transparent parts would be damaged. To clean cups use water and common household detergents. Unappropriate oils deteriorate the transparent material on the lubricator and the components downstream. Use only oils as specified.

HINWEIS • Produkte nicht zu nah oder direkt brennbaren oder korrodierenden Flüssigkeiten aussetzen: Gefahr, dass alle durchsichtigen Teile beschädigt werden. Um die Becher zu reinigen, ausschließlich Wasser und ein normales Reinigungsmittel verwenden. Unzulässige Öle sind eine Gefahr für die durchsichtigen Teile der Schmierreinheit und alle anderen Geräte. Hinsichtlich der zu verwendenden Öle sich genau an unsere Empfehlungen halten.

## PISTOLE

### PISTOLE SOFFIAGGIO

PISTOLA SOFFIAGGIO  
BLOW-GUN  
AUSBLAPISTOLE

G 1100/1 baionetta/bayonette/Bajonettan 41080514  
G 1100/1D innesto/connection/Anschluss D 41080524



PISTOLA SOFFIAGGIO CANNA LUNGA  
BLOW-GUN WITH LONG TUBE  
GEBLÄSEPISTOLE MIT VERLÄNGERUNG

G 1110/1 baionetta/bayonette/Bajonettan 41080584  
G 1110/1D innesto/connection/Anschluss D 41080594



### PISTOLE GONFIAGGIO

PISTOLA GONFIAGGIO  
TYRE INFLATING GUN  
REIFENFULLER

G 1200/1 baionetta/bayonette/Bajonettan 41080714  
G 1200/1D innesto/connection/Anschluss D 41080724



PISTOLA GONFIAGGIO MANOMETRO RADIALE  
TYRE INFLATING GUN BOTTOM GAUGE  
REIFENFULLER MIT WAAGRECHT MANOMETER

G 1210R baionetta/bayonette/Bajonettan 41080834  
G 1210RD innesto/connection/Anschluss D 41080844  
G 1210/1R baionetta/bayonette/Bajonettan 41080814  
G 1210/1RD innesto/connection/Anschluss D 41080824



PISTOLA GONFIAGGIO omologata CEE 00.04.01.007 secondo DM 435 120/98 direttiva Consiglio 86/217 CEE  
TYRE INFLATING GUN homologated EEC 00.04.01.007 DM 435 120/98 directive of Council 86/217 EEC  
REIFENFULLER mit geeicht nach Vorschrift DM 435 120/98 CEE 00.04.01.007 86/217

G 1200 P baionetta/bayonette/Bajonettan 41080764  
G 1200 PD innesto/connection/Anschluss D 41080774

Idem con MANOMETRO RADIALE  
Same as previous model but with BOTTOM GAUGE  
Idem, mit WAAGRECHT MANOMETER

G 1200 R baionetta/bayonette/Bajonettan 41080784  
G 1200 RD innesto/connection/Anschluss D 41080794



## PISTOLE

### PROVAGOMME

PROVAGOMME G 1215 41080911  
TYRE-TESTER  
REIFPRUFER



### ACCESSORI

TESTINA LEVA 41080961  
TYRE-INFLATING CHUCK  
KLEMMNIPPEL



TESTINA PER CICLI PVC 41080971  
TYRE-INFLATING PVC CHUCK FOR BIKES  
KLEMMNIPPEL AUS PVC FÜR FAHRRAD



TESTINA PER CICLI OTTONE 41080981  
TYRE-INFLATING BRASS CHUCK FOR BIKES  
KLEMMNIPPEL AUS MESSING FÜR FAHRRAD



TESTINA PER CANOTTI 41080991  
TYRE-INFLATING CHUCK FOR RUBBER BOATS  
KLEMMNIPPEL FÜR SCHLAUCHBOOTE



TESTINA PER PALLONI 41081001  
TYRE-INFLATING CHUCK FOR BALLS  
KLEMMNIPPEL FÜR BÄLLE



MANOMETRO Ø 63 - R 1/4" - 12 bar - 4 colori 39604581  
GAUGE Ø 63 1/4" BOTTOM CONNECTION 12 bar - 4 colours  
MANOMETER Ø 63 - 1/4" - AXIAL - 12 bar - 4 Farben



Idem con PROTEZIONE - with PROTECION - mit PROTEKTION 39604621

MANOMETRO Ø 63 - POSTERIORE 1/4" - 12 bar - 4 colori 39604531  
GAUGE Ø 63 1/4" BACK CONNECTION 12 bar - 4 colours  
MANOMETER Ø 63 WAAGRECHT - 1/4" - 12 bar - 4 Farben



Idem con PROTEZIONE - with PROTECION - mit PROTEKTION 39604611

MANOMETRO Ø 63 - RESCA Ø 7 - 12 bar - 4 colori 39607001  
GAUGE Ø 63 - TAIL-PIECE Ø 7 - 12 bar - 4 colours  
MANOMETER Ø 63 - mit SCHLAUCHTÜLLE - 12 bar - 4 Farben



Idem con PROTEZIONE - with PROTECION - mit PROTEKTION 39607011

MANOMETRO Ø 63 - RADIALE 1/4" - 10 bar - omologato CEE 39604631  
GAUGE Ø 63 1/4" BOTTOM CONNECTION 10 bar - EEC homologated  
MANOMETER Ø 63 SENKRECHT - 1/4" - AXIAL - 10 bar - CEE



Idem con PROTEZIONE - with PROTECION - mit PROTEKTION 39604641

MANOMETRO Ø 63 - POSTERIORE 1/4" - 10 bar - omologato CEE 39606621  
GAUGE Ø 63 1/4" BACK CONNECTION 10 bar - EEC homologated  
MANOMETER Ø 63 WAAGRECHT - 1/4" - 10 bar - CEE



Idem con PROTEZIONE - with PROTECION - mit PROTEKTION 39606631



## PISTOLE

### PISTOLE LAVAGGIO

PISTOLA LAVAGGIO 1000 CC ALLUMINIO  
**WASHING GUN 1000 CC ALUMINIUM**  
**WASHPISTOLE MIT ALUMINIUM SAUGBECHER 1000 CC**

G 1300/1 baionetta/bayonette/Bajonettan 41081104  
 G 1300/1D innesto /connection /Anschluss D 41081114



PISTOLA LAVAGGIO 1000 CC SERBATOIO ACCIAIO  
**WASHING GUN 1000 CC STEEL TANK**  
**WASHPISTOLE MIT STAHL SAUGBECHER 1000 CC**

G 1310/1 baionetta/bayonette/Bajonettan 41081013  
 G 1310/1D innesto /connection /Anschluss D 41081023



PISTOLA LAVAGGIO ARIA - ACQUA  
**WASHING GUN AIR - WATER**  
**AUSBLAS UND WASHPISTOLE**

G 1340/1 baionetta/bayonette/Bajonettan 41081214  
 G 1340/1D innesto /connection /Anschluss D 41081224



### PISTOLE ANTIROMBO

PISTOLA PER ANTIROMBO PER PRODOTTI IN CARTUCCIA  
**ANTINOISE GUN FOR PREPACKED CARTRIDGES**  
**SPRITZPISTOLE**

G 1320/1 baionetta/bayonette/Bajonettan 41081304  
 G 1320/1D innesto /connection /Anschluss D 41081314



PISTOLA PER ANTIROMBO SERBATOIO 1000 CC  
**ANTINOISE GUN - TANK 1000 CC**  
**SPRITZPISTOLE FÜR UNTERBODENSCHUTZ SAUGBECHER 1000 CC**

G 1325/1 baionetta/bayonette/Bajonettan 41081334  
 G 1325/1D innesto /connection /Anschluss D 41081344



### PISTOLE SABBIATURA

PISTOLA PER SABBIATURA SERBATOIO 1000 CC  
**SAND BLASTING GUN - TANK 1000 CC**  
**PISTOLE ZUM SANDSTRAHLEN SAUGBECHER 1000 CC**

G 1330/1 baionetta/bayonette/Bajonettan 41081414  
 G 1330/1D innesto /connection /Anschluss D 41081424



PISTOLA PER SABBIATURA TUBO 2 m  
**SAND BLASTING GUN - TUBE 2 m**  
**PISTOLE ZUM SANDSTRAHLEN 2 m SCHLAUCH**

G 1335/1 baionetta/bayonette/Bajonettan 41081454  
 G 1335/1D innesto /connection /Anschluss D 41081464



## AREOGRAFI

### AREOGRAFI

49

AEROGRAFO SERBATOIO A CADUTA 500 CC  
**PAINT SPRAY-GUN WITH GRAVITY FLOW CUP 500 CC**  
**HOCHLEISTUNGS-PROFI-LACHIERPISTOLE MIT FLIESSBECHER 500 CC**

G 1400 baionetta/bayonette/Bajonettan 41080214  
 G 1400D innesto /connection /Anschluss D 41080224



AEROGRAFO COPERCHIO E SERBATOIO ALLUMINIO 1000 CC  
**PAINT SPRAY-GUN ALUMINIUM COVER AND SUCTION CUP 1000 CC**  
**HOCHLEISTUNGS-PROFI-LACHIERPISTOLE MIT ALUMINIUM SAUGBECHER 1000 CC**

G 1410 baionetta/bayonette/Bajonettan 41080014  
 G 1410D innesto /connection /Anschluss D 41080024



AEROGRAFO SERBATOIO ALLUMINIO 1000 CC COPERCHIO PVC  
**PAINT SPRAY-GUN ALUMINIUM TANK 1000 CC COVER PVC**  
**HOCHLEISTUNGS-PROFI-LACHIERPISTOLE MIT ALUMINIUM SAUGBECHER 1000 CC PVC DECKEL**

G 1420 baionetta/bayonette/Bajonettan 41080114  
 G 1420D innesto /connection /Anschluss D 41080124



AEROGRAFO SERBATOIO ALLUMINIO 1000 CC CHIUSURA AUTOCLAVE  
**PAINT SPRAY-GUN ALUMINIUM TANK 1000 CC WITH CAM LOCK**  
**HOCHLEISTUNGS-PROFI-LACHIERPISTOLE MIT ALUMINIUM SAUGBECHER 1000 CC DRUCKGEFÄßVERSCHLUSS**

G 1412 baionetta/bayonette/Bajonettan 41080034  
 G 1412D innesto /connection /Anschluss D 41080044



AEROGRAFO BASSA PRESSIONE Max 2,5 bar  
**PAINT SPRAY-GUN LOW PRESSURE Max 2,5 bar**  
**HOCHLEISTUNGS-PROFI-LACHIERPISTOLE NIEDERDRUCK Max 2,5 bar**

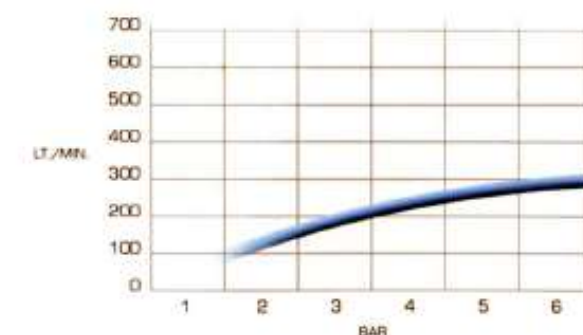
G 1416 baionetta/bayonette/Bajonettan 41080054  
 G 1416D innesto /connection /Anschluss D 41080064



Grafico consumo aria aerografi

Air consumption graph paint spray-guns

Hochleistungs-Profi-Lachierpistole  
 luftabnutzung Diagram



## KIT

### G 1450

G 1100  
G 1200  
G 1310  
G 1420  
5 m RILSAN



G 1450 baionetta/bayonette/Bajonettan 41082211  
G 1450D innesto /connection /Anschluss D 41082221

### G 1451

G 1100  
G 1200  
G 1310  
G 1400  
5 m RILSAN



G 1451 baionetta/bayonette/Bajonettan 41082261  
G 1451D innesto /connection /Anschluss D 41082271

### G 1500

PROFI-KIT INTERFACE



G 1500 baionetta/bayonette/Bajonettan 41082311  
G 1500D innesto /connection /Anschluss D 41082321

## MINI AEROGRAFI

### SL 110

MINI AEROGRAFO  
MINI AIRBRUSH  
MINI SPRITZ PISTOLE

41086211



### SL 150

MINI AEROGRAFO  
MINI AIRBRUSH  
MINI SPRITZ PISTOLE

41086261



### 130 A

MINI AEROGRAFO  
MINI AIRBRUSH  
MINI SPRITZ PISTOLE

41086031



### 132 A

MINI AEROGRAFO  
MINI AIRBRUSH  
MINI SPRITZ PISTOLE

41086071



### 133 A

MINI AEROGRAFO  
MINI AIRBRUSH  
MINI SPRITZ PISTOLE

41086111



### 135

MINI AEROGRAFO  
MINI AIRBRUSH  
MINI SPRITZ PISTOLE

41086141



### BD 17

PORTAPENNE  
SUPPORT  
HALTERUNG

41086511

